

8.5. Nach Groth benannte Örtlichkeiten, Einrichtungen u.ä.

Bichel, Inge und Joachim Hartig: Vor hundert Jahren : Klaus Groth in den Jahren 1887 bis 1889. -- HE: 6.1.2. -- [Darin S.88-89 Bericht über Benennung des Platzes vor Groths Haus in "Klaus-Groth-Platz" auf eine von Groth selbst lancierte Anregung hin.]

Bichel, Ulf: Zur Rezeption der Dichtung Klaus Groths. -- HE: 8.1. -- [Darin Hinweis, die Wertschätzung Groths nach seinem Tode dokumentiere sich "in einer unübersehbaren Zahl der Benennung von Straßen, Plätzen und Institutionen nach ihm", sowie auf ein Schiff mit dem Namen und einen Schwimmkran mit dem Spitznamen "Klaus Groth".]

Bock, Bruno: Grüne, Blaue, Schwarze, Weiße Dampfer : Die Geschichte der Kieler Fördeschiffahrt. - Herford : Koehler, 1978. -- [Darin S.152 u. S. 194-195 technische Daten, Schiffsrisse u. Geschichte der beiden Schiffe mit Namen "Klaus Groth".]

Die "Claus Groth-Straße" in Hamburg. // In: Qu. - 2 (1908/9). - S. 81.

Hartig, Joachim: Klaus Groths Beziehungen nach Davenport, USA : Zum 161. Geburtstag des Dichters. -- HE: 6.3.11.2. -- [Beziehungen zu platttdt. Vereinigungen u. einzelnen Personen in den USA, insbesondere in Davenport, Iowa. - "Klaus Groth Hall" in Davenport (m. Bild).]

Hartig, Joachim: Vor hundert Jahren : Klaus Groth im Jahre 1886. - HE: 6.1.2. -- [S.96 Zitat aus Brief Groths über Schiff mit Namen und Schwimmkran mit Spitznamen "Klaus Groth".]

Steilen, Dietrich: Klaus Groths 100. Geburtstag. -- HE: 6.3.12.4. -- [Bericht über verschiedene Feiern zum 100. Geb. Klaus Groths sowie über Pläne, in Kiel eine Oberrealschule, in Lehe eine Straße nach Groth zu benennen.]

Wriede, Paul: Klaus Groth-Straße. // In: Qu. - 14 (1920/21). - S. 33. -- [Zur Änderung der Schreibweise der Claus-Groth-Straße in Hamburg in Klaus Groth-Straße.]

8.6. Wirkung in Flandern und den Niederlanden

Debus, Friedhelm: Aspekte zur "Aldietschen Bewegung" im Spiegel des Briefwechsels zwischen Johan Winkler und Klaus Groth. // In: *Lingua Theodisca : Beiträge zur Sprach- und Literaturwissenschaft ; Jan Goossens zum 65. Geburtstag / José Cajot, Ludger Kremer und Hermann Niebaum (Hrsg.). - Münster ; Hamburg : Lit, 1995. - (Niederlande-Studien ; 16/1,2). - S. 1185-1197. -- [Mit Auszügen aus dem Briefwechsel Winkler/Groth v. 3.10.1870 bis 17.1.1887. - NE: 4.2.; 6.2.1.; 6.3.10.2.; 6.3.10.8.; 6.3.11.3.; 8.1.]*

Deutsch-Niederländische Symphonie / R. P. Oßwald (Hrsg.). - 2. Aufl. - Wolfshagen-Scharbeutz : Westphal, 1944. -- Nach: NdJb. - 82 (1959). - S. 123. -- [Darin S.145-164 Arbeit von Franz Fromme u.a. auch über Groths flämische Beziehungen. - NE: 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 8.1.]

De dietsche Beweging un dat plattdütsch Vereensblatt. // In: Plattdütsche Husfründ. - 3 (1878) Nr.40 v. 5.10. - S.160. - Nr.41 v.12.10. - S.164. - Nr.42 v. 19.10. - S.167-168. - Nr.43 v. 26.10. - S.171-172. -- [Plattdt.; Über die plattdt. u. aldietschen Bestrebungen Groths, Reuters, Gieses, Hansens, Leopolds, Winklers u.a. - NE: 6.3.10.9.; 6.3.11.9.; 6.4.2.0.; 8.1.]

Dr. C. J. Hansen. // In: Qu. - 27 (1933/34). - S. 22. -- [Kurzer Rundschau-Beitrag zum 100. Geb. mit Hinweis auf Verlust seines literarischen Nachlasses und zahlreicher Grothbriefe. - Möglicherweise bezieht sich ein Hinweis von R. Mehlem in NdJb 82 (1959), S.132 über eine "entsprechende Abhandlung in 'Quickborn' 1933 von P. Wyndaele" auf diesen Beitrag. - NE: 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 8.1.]

Fernau, Alexander: Twintig Melodiën van Alexander Fernau. -- HE: 8.8. -- [Darin Vertonung von Groths Gedicht "De junge Wêtfu" in der flämischen Übersetzung von C.J.Hansen.]

Fischer, Otokar: Belgie a Nemecko. - Prag, 1927. -- Nach: KGGJ. - 3 (1959). - S. 40. -- [S.27: Groths Interesse an der flämischen Sprachbewegung, aus der er Mut und Anregung zum eigenen Schreiben in Plattdt. geschöpft habe. - NE: 6.4.2.0.]

de Flou, Karel: Platduitsch. (Verfolg). // In: *De Halletoren. - 3 (1876/77), Nr. 3 vom 30. 11. 1876 -- Nach: Simons, Ludo: Van*

Duinkerke tot Königsberg. Nijmegen / Brugge, 1980, S. 103. -- [de Flou propagiert hier „de Versemeling der drie hoofddialecten van 't Dietsch: Vlaamsch, Hollandsch en Platduitsch“ und bietet dabei eine „omspelling“ von Groths Gedicht „Lat mi gan, de Wachter röppt“ („Laat mi gaan, de Wachter roept“); (nach Simons a.a.O.). – NE: 5.5.]

de Flou, Karel: Uit de „Quickborn“ van Klaus Groth // In: De Halletoren. – 3 (1876/77), Nr. 10 vom 27. 5. 1876 [vermutlich Druckfehler für 1877]. -- Nach: Simons, Ludo: Van Duinkerke tot Königsberg. Nijmegen / Brugge, 1980, S. 103. -- [de Flou bietet hier zwei „omspellingen“ von Groth-Gedichten („De Jager“ und „De Jonge Weduw“); (nach Simons a.a.O.; nach Simons in KGGJ 6 (1962), S. 45, hat er für dieselbe Zeitschrift in der Nummer vom 24.2.1878 noch „En Vergifmeinnicht“ und „In'e Fremdn“ übertragen. „Die beiden letzten Gedichte wurden, wie an Ort und Stelle angegeben wird, von einem Gustaaf van Waefelgen vertont. Musik und Komponist sind aber gänzlich verschollen.“) – NE: 5.5.; 8.8.]

Fromme, Franz: Pol de Mont. // In: Niederdeutsche Monatshefte. - 6 (1931). - S. 336-342. -- [U.a. de Monts Beziehungen zu Deutschland und Groth; Flämische, Aldietsche Bewegung. - NE: 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 8.1.]

Fromme, Franz: Briefe Klaus Groths an Pol de Mont. -- HE: 4.2. -- [Zu de Monts Leben, seine Beziehungen zu Groth, 3 Briefe: undat., 14.2.1881, 6.3.1882.]

Fromme, Franz: Klaus Groths flämische Beziehungen : Erinnerung und Rückblick auf ein Menschenalter niederländisch-deutschen Geistesausstausches. // In: Brüsseler Zeitung. - 1942, Nr. 83 v. 24. 3. - - [R. Mehlem merkt in NdJb 82 (1959), S.123 zu diesem Aufsatz an: "Vgl. von Fromme auch frühere Aufsätze in 'Deutsche Rundschau' Hefte Febr., Juli, Aug., Sept., Dez. 1916, auch April, Okt. 1917, des weiteren in 'Dietsche Stemmen, Tijdschrift voor Nederlandsche Stambelangen' 1916, Nr.7, u.a. auch 'Die Tat', Jg. VII (1915/16), Heft 4". - NE: 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 8.1.]

Fromme, Franz: Deutsche Dichter schreiben an Pol de Mont. -- HE: 4.2.

Gezelle, Guido: Matten haze, eene fabel. -- HE: 5.5. -- [Unter Pseudonym "Spoker" erschienen. – Freie und durch eine Strophe eigener Prägung erweiterte Nachdichtung von Groths „Matten Has“ in (west-)flämischer Sprache. – Abdruck auch in KGGJ 6 (1962), S. 42.43.]

Gezelle, Guido: Mijn Moedertaal. HE: 5.5. -- [Gedicht, nach der Vorlage von Groths „Min Modersprak“ recht frei ins Flämische übertragen. – Datiert: 24.1.1896. – Abdruck auch in: JKGG 25, 1983, S.65-66.]

Groth, Klaus: Dietsche Beweging : Eene keerzijde omgekeerd. --

HE: 2.1.3. -- [Diese Abhandlung Groths in niederländischer Sprache (vielleicht durch C.J. Hansen übertragen) war gedacht als Widerlegung auf den Aufsatz von A. Prayon-van Zuylen u.d.T. "De Keerzijde van het Dietschlandisme" in "Nederlandsch Museum" 1881.]

Groth, Klaus: Dr. Heije. -- HE: 1.2.1.2. -- [Nachruf in Gedichtform.]

Groth, Klaus: De Eksterhof : Naar het Platduitsch van Klaus Groth / met een inleidend woord van J. Kneppelhout. -- HE: 5.5. -- ["Heisterkrog"-Übersetzung durch Ursula Kneppelhout.]

Groth, Klaus: Kuender deutsch-vlaemischer Zusammengehörigkeit : Klaus Groth und Pol de Mont / [Hrsg.:] Ulrich Zierow. -- HE: 4.2. - - [Enthält Briefe von Klaus Groth an Pol de Mont v. 6.11.1879, 25.8.1880, 17.10.1880, 2.12.1880, 14.2.1881, 6.3.1882, 8.3.1882, 8.-10.3.1882, 9.10.1882, 29.1.1885, 11.8.1885 u. Abschrift eines Briefes von Klaus Groth an St. Flemmich zu Freiburg v. 31.8.1885.]

Groth, Klaus: Myn Môederspraak / Gedicht van Klaus Groth. Aldietsch van Dr. C.J. Hansen. - Ma langue maternelle. Paroles françaises de Julius Sabbe. - Meine Muttersprache. Hochdeutsch von F. A. Hoffmann. - Muziek van Peter Benoit. -- HE: 5.5. -- [Angabe auf dem Titelblatt der Erstveröffentlichung: Voor de Klaus Groth-viering te Antwerpen ter gelegenheid van's Dichters 70jarig Jubilæum getoonzet, en op zyn Huldefeest in den Nederlandschen Schouwburg den 2. Mei 1889 door den Heer Hendrik Fontaine voorgedragen.]

Groth, Klaus: Plattdütsch oeverall. // In: Euphonia. - 1 (1876) Nr.16 v. 15.7. -- Nach: NdJb. - 82 (1959). - S. 157. -- [Gedicht, übernommen und mit einer Worterklärung versehen vom Anführer der Aldietschen Bewegung C. J. Hansen, 1876. - NE: 8.1.]

Groth, Klaus: Klaus Groth und Pol de Mont : Unveröffentlichte Briefe aus dem Archiv Pol de Monts. -- HE: 4.2. -- [Darin Brief v. 14.2.1881 zur Übersetzung des 'Rotgeter' durch C.J.Hansen und über Zusendung biographischen Materials an diesen sowie Brief v. 8.3.1882 über Groths Mitarbeit an Winklers und Leopolds Werk.]

Groth, Klaus: Myn Môederspraak / Gedicht van Klaus Groth. Aldietsch van Dr. C.J. Hansen. - Ma langue maternelle. Paroles françaises de Julius Sabbe. - Meine Muttersprache. Hochdeutsch von

F. A. Hoffmann. - Muziek van Peter Benoit. -- HE: 5.5. -- [Angabe auf dem Titelblatt der Erstveröffentlichung: Voor de Klaus Groth-viering te Antwerpen ter gelegenheid van's Dichters 70jarig Jubilæum getoonzet, en op zyn Huldefeest in den Nederlandschen Schouwburg den 2. Mei 1889 door den Heer Hendrik Fontaine voorgedragen. - Vom Autor der französischen Fassung, Julius Sabbe, stammt auch die heute gebräuchliche niederländische Übersetzung, deren Druck Hansen zu seinen Lebzeiten als "Heiligenschändung" verhindert hat (s. Simons, VNL, S.275-288).]

Groth, Klaus, und Johannes Kneppelhout: Klaus Groth und Johannes Kneppelhout : Ein Briefwechsel ; 1868-1883 / hrsg. v. U. Henry Gerlach.-- HE: 4.1. -- [Kneppelhout ist der vielleicht wichtigste Partner Groths in den Niederlanden.]

Haar, Barend ter: Klaus Groth [Erschl. Überschr.]. -- HE: 6.3.12.1. - - [Zum 70. Geburtstag Groths mit Schilderung von dessen Werdegang und mehreren Übersetzungen aus dem Quickborn.]

Hamkens, Freerk Haye: Klaus Groth und Pol de Mont. -- HE: 6.3.10.9.

Handelingen van het elfde Nederlandsch Taal- en Letterkundig Congres gehonden te Leuven, den 6den, 7den en 8den September 1869. -- HE: 4.2. -- [Absagebrief Groths.]

Hansen, Constant Jacob: Reisbrieven uit Dietschland en Denemark. - Gent : Doosselaere, 1860. -- [Betr. einheitliche "dietsche" (niederdt. u. niederländ. umfassende) Rechtschreibung und Wiedergabe einzelner Quickborn-Gedichte in dieser Schreibweise. - NE: 5.5.; 6.3.10.9.; 6.4.5.; 8.1.]

Hansen, Constant Jacob: Dietsche Beweging. // In: De Eendragt : Veertiendaagsch Tydschrift voor Letteren, Kunsten en Wetenschappen. - 15 (1860) Nr. 5 v. 26. 8. 1860. - S. 17-18 ; 16 (1861) Nr. 4 v. 25. 8. 1861. - S. 13-14. -- [Darin zwei längere Briefe Groths an Hansen vom 20. 5.1860 u. 18.7.1861 über sein Werk und seine plattdeutsche Schreibweise, ins Niederländische übersetzt; außerdem Brief C. J. Hansens an "den Heere F. Rens, Letterkundige, Opsteller der Eendragt". - NE: 4.2.; 5.5.; 6.2.2.; 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 6.4.2.0.; 6.4.5.; 8.1.]

Hansen, Constant Jacob: Platduitsch en Nederlandsch of het

Nederduitsch en de Dietsche beweging : Met proefstukken. - Antwerpen : Mees en Cie, 1878. -- Nach: NdJb. - 41 (1915). - S. 32. -- [Einheit der nddt. und ndl. Mundarten, gemeinsame Schreibweise. - Bespr.: Plattdütsche Husfründ 3 (1878) Nr. 10 v. 9.3., S.37 (Klaus Groth?). - NE: 6.3.11.3.; 8.1.]

Hansen, Constant Jacob: Klaus Groth in zijn leven en streven als dichter, taalkamper, mensch, met reisverhaal en terügblik op de Dietsche Beweging. -- HE: 6.1.1.

Henot, H. A.: Leven en streven van Dr. C. J. Hansen. - Antwerpen, 1899. -- Nach: De Eekbom. - 18 (1900) Nr. 15 v. Sept. - S. 135. -- [Bespr. in: De Eekbom 18 (1900) Nr.15 v. Sept., S.135-136 (n.). - Leben und Werk Hansens. - NE: 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 8.1.]

Hiel, Emanuel: Hij zei me zooveel. -- HE: 5.5. -- [Übersetzung des Groth-Gedichts "He sä mi so v_l" ins Flämische.]

Hiel, Emanuel: Dichter Klaus Groth. // In: De Zweep. - 4 (1872) Nr. 19 v. 12. Mai. -- Nach: Simons VNL. - S. 266. -- [Artikel über den Erfolg von Groths Lesungen in Oxford; darin enthalten die Übersetzung eines hochdt. Groth-Gedichtes "Aanspraak aan het Vijfntachentigste bij zijne feestelijken intocht te Kiel den 20 Juni 1871" (An die Fünfundachtziger beim Einzug in Kiel am 10. Juni 1871); Artikel und Gedicht sind unvollständig, Fortsetzung angekündigt, aber nicht aufgefunden. - NE: 5.5.]

Hinderdael, Jef.: Klaus Groth. -- HE: 6.1.2. -- [Erschienen Mai 1899, wohl zum 80. Geburtstag.]

Klaus Groth un de Vlaamen in Belgien. // In: Modersprak 1 (1914/15). - S. 86-87. -- [Mit Ged. Pol de Monts: Du dütsche Skald, ..., mit Ged. Groths: As drück en Broder mi de Hand. - NE: 1.2.3.1.; 6.1.2.; 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 6.4.2.0.; 6.4.2.3.; 8.1.; 8.2.]

Kneppelhout, Johannes: Klaus Groth. Een letterkundig feest op Forsteck. -- HE: 6.4.2.1. -- [Eine Feier zum Jubiläum des Quickborn in Haus Forsteck.]

Koninklijke Vlaamsche Academie voor Taal- en Letterkunde: Hulde der "Koninklijke Academie voor Taal- en Letterkunde" aan Dr. Klaus Groth. -- HE: 8.4.

Leopold, Joh. A.: Klaus Groth. -- HE: 6.1.1. -- [Biographie Groths in der Reihe "Mannen van Beteekenis" in onze Dagen, 1889.]

Lissens, R. F.: De Vlaamse Letterkunde van 1780 tot heden. - 2. Aufl. - Amsterdam, Brussel : Elsevier, 1954. [Bibliographie] -- Nach: SW 4, S. 441 u. SW 8, S. 363. -- [Das Buch vermittelt S.211 ff. eine "reiche Vertiefung in die Werke der hier zumeist genannten und Groth besonders nahestehenden flämischen Dichter" (R. Mehlem in SW 8, S.363). - NE: 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 6.4.5.; 8.1.; 8.2.]

Meertens, P. J.: Brieven van Klaus Groth aan Johan Winkler. -- HE: 4.2.

Mehlem, Richard: Klaus Groths Beziehungen zur flämischen und niederländischen Literatur. // In: NdJb. - 82 (1959). - S. 123-160. -- [Materialreiche Überblicksdarstellung. - Bespr.: Qu 50 (1960). S.77 (Otto Tenne). - NE: 5.5.; 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 6.4.2.4.; 6.4.5.; 8.1.]

Mehlem, Richard: Strahlungen über die Grenzen : Klaus Groth und die niederdeutsche Woche. -- HE: 8.7. -- [Wirkungen Groths und seiner Werke (Übersetzungen) im Ausland, bes. in den Niederlanden u. den USA.]

Meir, George: Pol de Mont, een studie over zijn leven en syn werk. -- HE: 6.3.10.9.

Mont, Pol de: An Klaus Groth. // In: Lentesoeternijen : Poëzie / van Pol de Mont. - Gent : Hoste, 1881. - [Eingangsgedicht]. -- Nach: NdJb. - 82 (1959). - S. 147. -- [Auch in: De Eekbom 1 (1883) Nr.25 v. 17.6., S.193. - Das Gedicht "An Klaus Groth" ist plattdt.; ihm folgt Groths "An den vlaamschen Dichter Pol de Mont" mit gekürztem Titel "An Pol de Mont". - NE: 8.1.]

Mont, Pol de: Jongelingsleven. - Leuven, 1878. -- Nach: KGGJ. - 6 (1962). - S. 43. -- [Gedichtband, enthält u.a. von de Mont ins Flämische übertragene Grothsche Gedichte: Verlarn; Prinzessin; Schippers Brut; Se lengt; De ol Wichel". - NE: 5.5.]

Mont, Pol de: Klaus Groth. -- HE: 6.4.2.0. -- [Darin Übersetzung ins Flämische von: "Still, min Hanne", "Utsichten", "Dar wahn en Mann", "Min zuckersöt Suschen", "Dat Hus", "De ol Wichel", "Vær Dær", "Nachtrüter",

"De Mael", "Twee Leefsten", "De Lotsendochter", "Graf Geert in Oldenwörden".]

Mont, Pol de: De Platduitsche letterkundige Beweging en Klaus Groth. -- HE: 6.4.2.0. -- [Überarbeitung des Aufsatzes "Klaus Groth" von 1878. - Darin von de Mont übertragene Grothsche Gedichte: "Stil, min Hanne", "Utsichten", "De ol Wichel", "He sä mi so vel", "Afloht", "Min Platz vær Dær", "Se lengt", "Dat kahle Graff", "Verlarn". - U.a. zustimmende Worte zum "Heisterkrog".]

De nederdütsche Sprakcongreß to Kampen in Holland. // In: Plattdütsche Husfründ 3. (1878) Nr.39 v. 28.9. - S.153. -- [Groth, Hansen, Dietsche Beweging, Berichte aus "Het Nieuws van den Dag". - NE: 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 8.1.]

Oye, Eugen van: Heimwee. // In: Rond den Heerd. - 16 (1880) Nr. 2 v. 5. 12. - S. 9-10. -- Nach: Simons, VNL. - S. 290. -- [Auch in: De Vlaamsche Kunstbode 13 (1881), S.257-258. - Die von Brahms unter dem Titel "Heimweh" vertonten hochdeutschen Groth-Gedichte ("Wie traulich war das Fleckchen", "O wüßt ich doch den Weg zurück", "Ich sah als Knabe Blumen blühn") ins Flämische übersetzt. - NE: 5.5.]

Plattddeutsch und Holländisch -- HE: 5.5. -- [Enthält nach einer „Vorbemerkung der Redaktion“ S. 12 das Groth-Gedicht "Hell in't Finster" und daneben die niederländische Übertragung von Pieter Karel Drossaart ("Lente"), S. 95 "Min Anna is en Ros' so rot", ebenfalls mit Drossaarts Übersetzung ("Mijn Anna"). - Diese Gedichte gehören nach R.Mehlem (in NdJb 82, 1959, S. 141) zu einer größeren Anzahl von Groth-Gedichten, die Drossaart übersetzt hat und die in verschiedenen Zeitschriften (vor allem: „Tijdspiegel“- Jaarboekje voor de stad en het kanton Schiedam“) erschienen sind. Mehlem erläutert dazu weiter: „In der Bücherei des Klaus-Groth-Museums in Heide befindet sich – ohne Angabe von Verlag, Druckerei usw. – ein dünnes Bändchen mit diesen Gedichten. [...] – ebenfalls in niederländischer Übersetzung von P.K. Drossaart – daselbst auch ein 26 Seiten starkes (ohne nähere Angaben) Bändchen, das die Übertragung der umfangreichen, bereits im Juli 1850 entstandenen Idylle ‚Peter Kunrad‘ aus Quickborn I enthält.“]

Prayon-van Zuylen, Alfons: De Keerzijde van het Dietschlandisme. // In: Nederlandsch Museum. - 1881/82, Teil 2. - S. 5-30. -- Nach: Simons, Ludo: Van Duinkerke tot Königsberg. - Nijmegen : Gottmer, Brugge : Orion, 1980. - S. 120. -- [Bezugspunkt für Groths "Dietsche Beweging. Eene keerzijde omgekeerd". - NE: 6.3.11.3.; 8.1.]

Schütt, Hermann: Die Aldietsche Beweging C. J. Hansens's und ihr Verhältnis zum Niederdeutschen. - Hamburg, 1938. -- Zugl. Hamburg, Univ., Diss., 1938. -- Nach: NdJb. - 82 (1959). - S. 131. -- [NE: 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 8.1.]

Simons, Ludo: Niederdeutsche und flämische Bewegung. -- HE: 6.4.2.0. -- [Frage der Beeinflussung Groths durch flämische Autoren u. Werke; Groths Wirkung in Flandern; Fragen der Rechtschreibung.]

Simons, Ludo: Quickborn-Gedichte in flämischer Übersetzung. -- HE: 6.4.5. -- [Übersicht über die in fläm. Zeitschr. des 19.Jhs erschienenen Übersetzungen Grothscher Gedichte.]

Simons, Ludo: John Brinckman und die flämische Literatur. // In: Qu. - 53 (1963) Nr. 3/4. - S. 67-74. -- [Über Brinckman als in Flandern wenig beachteten Autor im Gegensatz zu Groth, der dort (bei H. Bauduin, C.J.Hansen, P. de Mont) "als eine nahezu einheimische Gestalt" erscheint. - NE: 6.3.10.3.; 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 8.1.]

Simons, Ludo: Gezelle, de Westvlamingen en het Nederduits. // In: Onze Alma Mater. - 33 (1979) Nr. 1. - S. 3-27. -- [Gezelle in der Aldietschen Bewegung; seine Beziehungen zu Groth. - NE: 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 8.1.]

Simons, Ludo: Van Duinkerke tot Königsberg : Geschiedenis van de Aldietsche Beweging. - Nijmegen : Gottmer, Brugge : Orion, 1980. - [Materialreiche und abwägende gründliche Darstellung. - NE: 5.5.; 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 8.1.]

Simons, Ludo: Vlaamse en Nederduitse Literatuur in de 19^{de} Eeuw. - Gent : Secretariaat van de Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1982; 1985. -- I. Van Verlooy tot Gezelle; II. Vertalingen, Receptie, Beïnvloeding. -- [Das grundlegende und umfassende Werk in diesem Bereich. – Mit eigenen Kapiteln über "C. J. Hansen en de Aldietsche Beweging" und über "Pol de Mont, Klaus Groth en Johann Meyer" sowie Abschnitten zu Übersetzungen aus Groths Werk durch C. J. Hansen, G. Gezelle, R. en V. Loveling, P. de Mont, E. Hiel, K. de Flou, J. Sabbe, Th. Sevens. – NE: 5.5.; 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 8.1.]

Steiger, Carl en K. Groth. Volksspreuken en kleine gedichten : uit het Hoogduitsch en Platduitsch door M. A. Amshoff ; Eene laatste gift voor de kerkstichtingen te Nieuw-Amsterdam en Nieuw-Dordrecht. -- HE: 5.5. -- [Enthält die Übersetzung von Quickborn-Gedichten durch den Pfarrer Maurits Albrecht Amshoff.]

Tobegen, Ute: Klaus Groths Wirken im Ausland. -- HE: 8.7. -- [U.a. Groths Verbindungen zu Flandern, den Niederl., Hansen, de Mont; Mitarbeit an niederl. Werken; Groths Werke in fläm./niederl. Übersetzungen.]

Van de Schelde tot de Weichsel : Nederduitsche dialecten in dicht en ondicht / uitgekozen en opgehelderd door Johan Albert en L. Leopold. - Groningen : J. B. Wolters, 1882. - 3 Bde. -- [1. Teil: Frankreich, Süd- und Nordniederlande. 2. Teil: Niederdeutschland. 3. Teil: Friesland. - Im 2. Teil S.158-181: Auswahl von 23 Gedichten und Auszüge aus 3 Vertelln Groths. - Bespr: NdJb 3 (1877), S.181-182 (August Lübben). - NE: 6.3.11.3.; 6.4.2.0.; 8.1.; 11.]

Veer, Hendrik de: Klaus Groth. // In: Het Nieuws van den Dag. - 1873, Nr. 941 v. 1. 4., Nr. 942 v. 2. 4., Nr. 943 v. 3. 4., Nr. 944 v. 4. 4., Nr. 945 v. 5. 4., Nr. 946 v. 7. 4. -- [Aufsatzreihe ohne Angabe des Verfassers. Nach Groth in "Dietsche Beweging" war es H. de Veer, der Hauptschriftleiter von Het Nieuws van den Dag. - Zur Vorbereitung von Vorträgen Groths 1873 in den Niederlanden. - Beitr. v. 1. 4.: "Klaus Groth I" (Verwandtschaft zwischen Dithm. u.d. Niederlanden, wie auch in Groths Werken spürbar. Erinnerungen dadurch an niederl. Dichter wie Starter, Staring, Tollens, Beets und Cremer), Beitr. v. 2. 4.: "Klaus Groth II" (Gedichte Groths in niederl. Übers. von J.P.Heije: Min Modersprak - Sündagsruh - Hartleed - So lach doch mal - Dünjens 1 und 2 - Kukuk), Beitr.v. 3.-7.Apr.: "Klaus Groth III-VI" (Teile aus Hansens Übersetzung von Groths "Rotgeter Meister Lamp" und Überlegungen, wie Groths Aufenthalt in den Niederlanden zu gestalten sei). - NE: 5.5.; 6.3.11.3.; 6.4.2.0.; 8.1.]

Veer, Hendrik de [?]: Stadtnieuws. -- HE: 6.4.4. -- [Bericht über Groths ersten Vortrag in Amsterdam am 8.4.1873 "Über die Entwicklung der deutschen Poesie und Sprache seit 1625".]

Veer, Hendrik de [?]: Stadtnieuws. [Vermutl. Überschr.] -- HE: 6.4.4. -- [Bericht über Groths zweiten Vortrag in Amstmerdam "Über die Spaltung von Hoch- und Niederdeutsch in Deutsch und Dietsch, im besonderen über den niederdeutschen Sprachstamm und seine Mundarten".]

Veer, Hendrik de [?]: De Dietsche Beweging / [ohne Verfasserangabe] // In: Het Nieuws van den Dag. - 1879, Nr. 2908 v. 22.8. -- Nach: NdJb. - 82 (1959). - S. 158. -- [Betr. (nach NdJb a.a.O.) die Bestrebungen Klaus Groths u. seiner Gesinnungsgenossen, die flämisch, holländisch und plattdeutsch Redenden zu einem der Pflege dieser Sprachen gewidmeten Bunde zu vereinigen. Der Aufsatz schließt mit der aus "Plattdütsch

Vereinsblatt" in Leipzig übernommenen Bekanntmachung und der Anregung an die Mitglieder des Vereins, an dem vom 24.-27.Aug.1879 stattfindenden Sprachkongreß in Mechelen teilzunehmen. - NE: 6.3.11.3.; 8.1.]

Winkler, Johan: Algemeen Nederduitsch en Friesch Dialecticon. -- HE: 1.4. -- [Darin Groths Beitrag: "De Geschichte vun den verlar'n soehn".]

Wischer, Fritz: Mit Pol de Mont bi Klas Groth. -- HE: 6.3.10.9. -- [100. Geb.]

Wyndaele, Pieter: De Aldietsche Beweging in Vlaanderen (1830-1918). - 1932. - Gent, Univ., Diss. (Masch.), 1932. -- Nach: Simons, Ludo: Van Duinkerke tot Königsberg : Geschiedenes van de Aldietsche Beweging. - Nijmwegen : Gottmer und Brugge : Orion, 1980. - S. 212. -- [In NdJb 82 (1959), S.131 ist in dem Titel statt "1830-1918" angegeben: "1830-1914". - S.98: "Das Wiederaufleben der plattdeutschen Literatur geschah nach dem Vorbild der flämischen Literatur." (Nach: KGGJ 3, 1959, S.40). - NE: 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 8.1.]

Wyndaele, Pieter: Dr. C. J. Hansen herdacht : (4 Oct. 1833 - 14 April 1910). // In: De Vlaamse Gids. - 22 (1933) Nr. 1 u. 2 (Oct., Nov.). -- Nach: NdJb. - 82 (1959). - S. 132. -- [Über das Leben C.J. Hansens. - NE: 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 8.1.]

Wyndaele, Pieter: Die Alldietsche Beweging in Vlandern. // In: Qu. - 32 (1938/39). - S. 68-71. -- [U.a. Hansens Bekanntschaft mit Groth u. Müllenhoff und seine Monographie über den Dichter des "Quickborn". - NE: 6.3.10.9.; 6.3.11.3.; 6.12.; 8.1.; 8.6.]

Zierow, Ulrich: Pol de Mont zum Gedächtnis. // In: Qu. - 35 (1941/42). - S. 8. -- [Zum 10. Todestag Pol de Monts wird dessen Wirken als das eines "großgermanischen Vorkämpfers" gesehen. - NE: 6.3.10.9.; 8.1.; 8.2.]

8.7. Wirkung im übrigen Ausland

Andersen, Hans Christian: Breve fra Hans Christian Andersen. -- HE: 6.2.1.

"Arrangements-Comite des Plattdeutschen Volksfestes" in

Chicago: -- HE: 6.2.1. -- [Im Plattdutschen Husfründ veröffentlichter Brief v. 10.6.1880 an Groth, Einladung zum Volksfest nach Chicago bzw. Bitte um einige frdl. Grußworte.]

Bödewadt, Jacob: Hemd und Rock. -- HE: 8.1. -- [Klaus Groth und Frédéric Mistral in der deutschen Presse.]

Börsmann, Martin: Plattdütsch in Amerika. // In: Plattdüsche Sprak un Ort : Festschrift to den 14. Plattdutschen Verbandsdag an'n 2.,3. und 4.October [1898] in Kiel / Rutgewen vun den Kieler Vereen "Jungs holt fast", Redakschon: F.Wischer. - S. 27-30. -- [NE: 6.3.10.9.; 6.3.11.2.; 8.1.]

Burmeister, Wilhelm: Klaus Groth un Amerika. -- HE: 6.3.11.2.

Dozy, G. J.: Klaus Groth en het Nederduitsch. // In: Vaderlandsche Letteroeseningen. - 1866 v. Jan. -- Nach: Groth, Klaus und Emil Kuh: Klaus Groth und Emil Kuh's Hebbelbiographie. / Volquart Pauls (Hrsg.). - Heide : Westholsteinische Verlagsanstalt, 1934. - S. 158, Anm. 63. -- [NE: 6.4.2.0.]

Duve, Helmuth: Klaus Groth, der plattdeutsche Dichter. -- HE: 8.2. -- [1929 in Amsterdam erschienen.]

Fehrs, Johann Hinrich: An Klaus Groth ton 24. April 1889. -- HE: 8.1. -- [Erstveröffentlichung im "Weltblatt" (Grand Island/Nebraska.)]

En Fiend vun't Plattdütsch. // In: Plattdüsche Husfründ. - 3 (1878) Nr.45 v. 9.11. - S. 177. -- [Über die antiplattdeutschen Bestrebungen eines "Harm" aus New York in seinem Aufsatz "De Upstalsbom" und die von Groth unterstützte Verteidigung des Plattdeutschen durch Martin Börsmann ("Jan van Butenrin"). - NE: 6.3.11.2.]

Frahm, Ludwig: G. M. Heim's "Weltblatt" und "Plattdüsche Dichtbook". -- HE: 10. -- [Besprechung. - Groth war Mitarbeiter am "Weltblatt".]

Gedenkschrift an das Fünfzigjährige Jubiläum des Plattdutschen Volksfest-Vereens von Brooklyn un Umgegend. -- HE: 6.3.11.2. -- [Enthält nach R. Mehlem einleitend Groths "Min

Modersprak" und zum Schluß "Sleswig-Holsteen".]

Groth, Klaus: An den Klub "Klaus Groth" in New York. -- HE: 1.2.1.2. -- [Datiert 6.8.1875. - Auch in GW 2, S.297-299.]

Groth, Klaus: En Fiend vun't Plattdütsch. -- HE: 1.2.1.2. -- [Gedicht von 1875 ("O Jan, min Mann, wat gevst Du an"), gerichtet an Jan vun Butenrin (Martin Börsmann) zur Unterstützung seiner Verteidigung gegen antiplattdeutsche Bestrebungen in den USA.]

Groth, Klaus: Festleed för dat Plattdütsche Volksfest in New York. - HE: 1.2.1.2.

Groth, Klaus: Töv nicht to lang! : An L. von G. -- HE: 1.2.3.1. -- [Erstdruck des Gedichts an Lizzie von Graba im Weltblatt (Grand Island, Nebraska) 1889.]

Groth, Klaus: Wieder eine neue plattdeutsche Zeitschrift in Amerika. -- HE: 2.2.1. -- [Besprechung des neuen "Weltblatts" von G. M. Hein in Grand Island, Nebraska.]

Gründung des "Plattdutschen Clubs in New York" vor 100 Jahren. -- HE: 6.3.11.2.

Hansen, Heinrich Egon: Klaus Groth und Martin Börsmann : Der Briefwechsel zweier Niederdeutscher. -- HE: 4.2. -- [Wichtige Quelle für Groths Beziehungen zu New York.]

Hansen, Heinrich Egon: Anfänge des "Plattdütschen Volksfest-Vereens" in New York : Dat Sempkorn hebbt de Beverstedter plant. - HE: 6.3.11.2. -- [Groths Beziehungen zu Börsmann und die Entwicklung des "Plattdütschen Volksfest-Vereens von New York und Umgebung".]

Harm: De Upstalsbom in Amerika : Episteln an Otto ; Eerste Epistel ; Anfang Jan'r 1875. // In: Plattdütsche Husfründ. - 3 (1878) Nr.46 v. 16.11. - S. 183. -- [Polemik in Versen gegen die plattdeutschen Bestrebungen in den USA. - Voraufgegangen ist im Plattdütschen Husfründ Nr.45 der Artikel "En Fiend vun't Plattdütsch"; die Verse von "Harm" werden in Nr.46 als Gegenstand des Streits dokumentiert; es folgt in Nr.47 eine kurze Fortsetzung des Artikels mit Groths in GW ebenfalls "En Fiend vun't Plattdütsch" überschriebenem Gedicht. - NE: 6.3.11.2.]

Hartig, Joachim: Klaus Groths Beziehungen nach Davenport, USA : Zum 161. Geburtstag des Dichters. -- HE: 6.3.11.2. -- [Beziehungen zu plattdt. Vereinigungen u. einzelnen Personen in den USA, insbesondere in Davenport, Iowa. - "Klaus Groth Hall" in Davenport (m. Bild).]

Hartig, Joachim: Das plattdeutsche "Weltblatt" in Nordamerika : Ein Beitrag zur niederdeutschen Pressegeschichte. -- HE: 6.3.11.2.

Herford, C. H.: The father of Low German Poetry. -- HE: 6.4.2.0.

Hobein, Eduard: Über Klaus Groth und seine Dichtungen : zum Theil aus ungedruckten Quellen. -- HE: 6.4.2.0. -- [Darin u.a. übersetzte Auszüge aus Rosenberg, C.: Klaus Groth som plattysk Digter; sowie das von R.Reinhardt übersetzte "As ik wegging" ("Le départ").]

Hoffmann, Georg: Klaus Groth und die Plattdeutsch-Amerikaner. -- HE: 6.3.11.2.

Ibsen, Hendrik: Gesammelte Werke : Deutsche Übersetzung. -- HE: 6.4.2.5. -- [R. Mehlem berichtet in SW 4, S.446, dass Ibsen den Grothschen Vertelln " - im Gegensatz zur 'exoterischen Vornehmheit' Auerbachs - nachrühmte, daß sie 'ursprünglich und eigenartig' seien wie die Nationalität und Natur, die er schildere."]

Klas Groth un de Plattdutschen in Amerika. -- HE: 6.3.11.2.

Kreutz, Paul G.: Ein Gedenkwerk zum goldenen Jubiläum des Plattdutschen Volksfestvereens von New York un Umgegend. -- HE: 6.3.11.2. -- [50jähriges Bestehen, Groth, Börsmann.]

Kürstein, Poul: Klaus Groth und Dänemark. // In: Grenzfriedenshefte. - 1966, H.3. - S. 165-171, S. 172-173. -- [Groths Bez. zu dänischen Persönlichkeiten, polit. Einstellung, seine Wirkung in Dänemark und umgekehrt. Kurz-Bespr. zu den SW (aus dän. Sicht), zum Niederdeutschen und Sønderjysk. 2 Übersetzungsbeispiele von Martin N. Hansen ins Dänische: je 1 Strophe von "Min Jejann" u. "Min Modersprak". - S.172-173: Groths Zeugnis a.d. Seminar in Tondern sowie "En fröhliche Tour op See". - NE: 5.2.; 6.3.9.; 6.3.10.9.; 6.4.1.; 6.4.2.0.; 8.1.]

Mehlem, Richard: Strahlungen über die Grenzen : Klaus Groth und

die niederdeutsche Woche. // In: Hannoverschersche Allgemeine Zeitung. - 1952 v. 10. 10. -- [Wirkungen Groths u. seiner Werke (Übersetzungen) im Ausland, bes. in den Niederlanden u. den USA. - NE: 6.3.10.9.; 6.3.11.2.; 6.3.11.3.; 6.4.5.; 8.1.; 8.6.]

Mehlem, Richard: Klaus Groth und Martin Börsmann. -- HE: 6.3.10.9. -- [Darin zu Groths Empfehlungen im Hinblick auf die Gründung eines plattdeutschen Vereins in New York und Umgebung.]

Mehlem, Richard: Plattdötsch in Chicago. -- HE: 6.3.11.2. -- [Betrifft vor allem Groths Mitwirkung an der Gründung des "Plattdötschen Volksfestvereens" in New York und seine Korrespondenz mit M. Börsmann.]

Müller, Max: Chips from a German Workshop. -- HE: 6.1.2. -- [In Bd. 3: "On the Language and Poetry of Schleswig-Holstein"; S.139-153: Über Klaus Groth, (in der Neuauflage 1895 S.380-416).]

Müller, Max: On the language and poetry of Schleswig-Holstein. -- HE: 6.1.2. -- [U.a. Essay über Groth u. seine Dichtung.]

Müller, Max: Über die Sprache und Dichtkunst Schleswig-Holsteins. -- HE: 6.1.2. -- [= On the language and poetry of Schleswig-Holstein, dt.]

Niqueux, Jean: Klaus Groth und Frédéric Mistral : Plattdeutsche und provenzalische Sprachbewegung. -- HE: 6.4.2.0.

Niqueux, Jean: Schleswig-Holstein dans l'oeuvre de Klaus Groth, de Johann Hinrich Fehrs et de Timm Kröger. -- HE: 6.3.9.

Plattdeutsch in Californien. // In: Plattdötsche Husfründ. - 5 (1880) Nr.36 v. 4.Sept., S. 141-142, u. Nr. 37 v. 11. Sept., S. 145-146. - - [Folgebericht zu "Der Quickborn in Californien", u.a. zu Groths nddt. Dichtung mit Wiedergabe eines Briefes von T.H.Rearden. - NE: 6.4.2.0.; 8.1.]

Poortinga, Ype: Gespräche mit Erinnerungen : Der Dichter des Quickborn und seine friesischen Übersetzer. -- HE: 6.4.5. -- [Überblicksdarstellung mit Abdruck von Übersetzungsbeispielen von Halbertsma, Postma, Van der Burg.]

Der Quickborn in Californien. // In: Kieler Zeitung. - 1880, Nr.

7483 v. 26. 3. -- [Auch in Plattdutsche Husfründ 5 (1880) Nr.15 v. 10.4., S.57-58. - Zur niederdt. Dichtung Groths in den USA, abschließend eine englische Übertragung von Groths "Vullmacht sin Tweschens" durch T.H.Rearden. - NE: 5.3.; 6.4.2.9.; 8.1.]

Rearden, T. H.: Dithmarsch and Klaus Groth, a plattdeutsch chat. // In: The Californian. - 1880 v. Febr. -- [Beitrag über Groth, sein Leben, seine Werke, das Plattdeutsche. Im Anhang dazu Proben von Gedichten ("Still min Hanne", "Dar wahn en Mann", "De Slacht bi Hemmingstedt", "De letzte Feide", "Vullmacht sin Tweschens") in engl. Übersetzung mit beigedrucktem plattdt. Original. - NE: 5.3.; 6.1.2.; 6.4.2.; 8.1.]

Reinhardt, Richard: "Quickborn". -- HE: 5.6. -- [Darlegung über Land und Leute in Dithmarschen sowie über die Entwicklung von Groth, außerdem Übersetzungsproben ins Französische. 1858.]

Rosenberg, Carl: Klaus Groth som plattysk Digter. -- HE: 6.4.2.0. - - [Zur Person u. zur plattdt. Dichtung, dabei eingehende Beurteilung des "Quickborn" und Übersetzung mehrerer Gedichte ins Dänische.]

Rosenberg, Carl: Om den nyeste plattyske Poesie. // In: Dansk Maanedsskrift. - 1860, Bd.2. - S. 221-236. -- Nach: SW 7. - S. 426. -- [Darin auch zu einer Abhandlung Groths über die niedersächsische Sprachbewegung (Flämisch eingeschlossen), zu der Groth Rosenberg das Material zugestellt hatte. - NE: 6.4.2.0.; 6.4.4.; 8.1.]

Rosenberg, Carl: Klaus Groth : En biografisk Skizze. -- HE: 6.1.2.

Sloman, Henry: Leichte Blätter über die Pariser Kunstausstellung, über Klaus Groth's Roman und die neue französische Uebersetzung seiner Gedichte. -- HE: 5.6. -- [Außer um den "Roman", d.h. "Trina", und die Übersetzung von Quickborn-Gedichten geht es um die "Briefe über Hochdeutsch und Plattdeutsch".]

Stein, Herbert: 75 Jahre Plattdüşcher Volksfestvereeren von New York un Umgegend. -- HE: 6.3.11.2.

Tobegen, Ute: Klaus Groths Wirken im Ausland. // In: KGGJ. - 21 (1979). - S. 43-72. -- [Die Verbindung Groths zu Flandern u. den Niederlanden (C.J. Hansen, Pol de Mont, Groth als Mitarbeiter an niederländischen Werken, Groths Werke in flämischen bzw. niederländ.

Übersetzungen). - Das Wirken Groths in England (Max Müller, Oxforder Bibelgesellschaft, Werke Groths in englischen Übersetzungen). - Groth und die plattdeutschen Einwanderer in den USA. - NE: 6.3.10.9.; 6.3.11.2.; 6.3.11.3.; 6.4.5.; 8.1.; 8.6.]

Wriede, Paul: Klaus Groth und der Hannoveraner Schildermaler (Börsmann). -- HE: 6.3.10.9. -- [110. Geb.]

Wriede, Paul: Klaus Groth und Martin Börsmann. -- HE: 6.3.10.9. -- [Persönl. Bez. zu Börsmann, plattdt. Verein in den USA u. Deutschl. - Auszüge aus beiderseitigen Briefen, Gedichtzitate.]

Wriede, Paul: Die plattdeutschen Vereine in Amerika. -- HE: 6.3.11.2. -- [U.a. Groths Bestrebungen.]

8.8. Groth-Kompositionen

Achten, Felix: "Dar weer en lüttje Burdiern". - Weimar : H. Rasch, 1887. - (Singst. und Klavier). - (Op. 2,4). -- Nach: Miesner 2. - S. 105.

Afsiets von Storm un Läben...? : Lauenburger Land - einst und heute. - Büchen : Daco [Damaschke & Co.], 1975. - Schallplatte Ø 30 cm, 33 Upm. Stereo 30 901 AGK. Mit Textheft. -- Nach: PdBib 5 (1978) Nr. 1, Ziffer 229. -- [Enthält Groths "Abendfr_den", vertont von Karl Stiehl, gesungen v. d. Liedertafel von 1843 Mölln. - Bespr.: Qu 65 (1975), S.104-105 (G. Gebauer); Schleswig-Holstein 27 (1975), S.80 (H.-H. Rottgardt).]

Ahrenszen, A.: Vier plattd. Lieder im Volkston für Männerchor aus dem Quickborn von Kl. Groth. - Altona : H. Hinz, 1887. - (Op. 17). - - Nach: Miesner 2. - S. 105. -- ["1. Min Anna is en Ros' so rot. 2. Abendfreen: De Welt is rein so sachen. 3. De Jäger: En Jäger gung to jagen ut. 4. Regenleed: Regen, Regen, drus."]

Alpers, Paul: Wi singet plattdütsch : Föftig Leeder / rutegeven von Paul Alpers. - 7. Aufl. - Hannover : Heimatbund Niedersachsen, 1976. - 47 S. [1.Aufl. um 1950]. -- Nach: PdBib 6 (1979) Nr. 1, Ziffer 153. -- [Enthält plattdt. Volkslieder sowie Lieder m. plattdt. Texten, u.a. von Klaus Groth.]

Anhang für Schleswig-Holstein // In: Der Sangerhain : Chorbuch / [Hrsg. v.] Dahlke. - Essen/Ruhr : Baedeker, o. J. -- Nach Miesner 2. - S. 104. -- [Miesmer a.a.O.: "Folgende gemischte Chöre sind zu nennen: Nr.7. Int Holt: Wo dat Echo schallt. Hans Sonderburg. Nr.8. Inne Fremde: Dat gifft keen Land. Hans Sonderburg. Nr.20. Matten Has. Hans Sonderburg (auch b. Mühlau-Kiel). Nr.11 Abendfreden: De Welt is rein so sachen. C.Stiehl, op.6, Nr.2. Nr.12. Vaer Daer: Lat mi gan. Corn. Gurlitt, bearbeitet von H.Martens. Hell int Finster. Moritz Hauptmann. Nr.32. Wenn de Lurk treckt: Ade, ade, de Summer geit. Daniel Zander. Nr.38 Slop, Kindjen, sot. Wilh.Schnippering, op.40,2".]

Bade, Wilh.: Vier plattdeutsche Lieder. - Berlin : Plattd. Verein Quickborn zu Berlin. In Kommission bei W. Sulzbach, Berlin. - (Singst. u. Klavier). - (Op. 24, 25, 28, 30.) -- Nach: Miesner 2. - S. 105. -- ["Darin Nr.2. Min Modersprak (op.25). Die bekannte Melodie!". - Auch in SW 1, S.161-162.]

Banck, Carl: Lieder von Klaus Groth für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. - Dresden : Bernhard Friedel. - (Op. 58). -- Nach: Miesner 2. - S. 105. -- ["Heft 1: 1. Die Mühle. 2. Sie sehnt sich. 3. In der Fremde. 4. Da geht ein Bach. 5. Die alte Harfenistin. 6. Im Wald. Heft 2: 7. Auf der Haide. 8. Wiegenlied der Schifferfrau. 9. Verloren. 10. Kinderklange. 11. Mädchens Klage. 12. Ewig. (Texte hochdeutsch.)". - Nr.1 (mit plattdt. Text) auch in SW 1, S.291-293.]

Banck, Carl: Bitte. (Dithyrambe). Einen einzigen vollen Becher : (Singst. u. Kavier.). - Leipzig : F. R. Kistner. - (Op. 70). -- Nach: Miesner 2. - S. 105.

Banck, Carl: Herbstklange : Acht Gesänge für eine mittlere Stimme mit Pianoforte. - Dresden : Hoffarth. - (Op. 83). -- Nach: Miesner 2. - S. 105. -- ["Heft 1: 1. Kinderland: O wust ich doch den Weg zurück. 2. Mahnung: Glocken hör' ich klingen. 4. Nach Freud Leid: Aus der Erde quellen Blumen. Heft 2: 5. Gedenken: Düftet die Lindenblüt. 6. Der Jugend Kranz: Ich sah als Knabe Blumen blühn. 8. Träumerei: Ernst ist der Herbst."]

Becker, Chr.: Lütt Mattem de Has : Singst. u. Klavier. - Bremen, Ed. & Hampe. -- Nach: Miesner 2. - S. 106.

Becker, Fritz: Fünf Lieder aus Klaus Groths Quickborn für eine Singst. m. Begl. des Pianoforte. - Hamburg : Aug. Cranz. - (Op. 2). --

Nach: Miesner 2. - S. 106. -- ["1. He sä mi so vel. 2. Wenn de Lurk treckt. 3. De Spree is kam. 4. So lach doch mal. 5. O wullt mi ni mithebbn."]

Becker, Fritz: Fünf Gesänge für eine Singst. mit Klavier. - Schwerin : Goltermann und Pinkus; Leipzig : Leede. - (Op. 5). -- Nach: Miesner 2. - S. 106. -- ["Darin Nr.4: Min Moder er Spinnrad."]

Benoit, Peter: Myn Môederspraak / Gedicht van Klaus Groth. Aldietsch van Dr. C.J. Hansen. - Ma langue maternelle. Paroles françaises de Julius Sabbe. - Meine Muttersprache. Hochdeutsch von F. A. Hoffmann. - Muziek van Peter Benoit. -- HE [unter "Groth, Klaus"]: 5.5. -- [Angabe auf dem Titelblatt der Erstveröffentlichung: Voor de Klaus Groth-viering te Antwerpen ter gelegenheid van's Dichters 70jarig Jubilæum getoonzet, en op zyn Huldefeest in den Nederlandschen Schouwburg den 2. Mei 1889 door den Heer Hendrik Fontaine voorgedragen. - Vom Autor der französischen Fassung, Julius Sabbe, stammt auch die heute gebräuchliche niederländische Übersetzung, deren Druck Hansen zu seinen Lebzeiten als "Heiligenschändung" verhindert hat (s. Simons, VNL, S.275-288). - Mit plattdt. Text auch in SW 1, S.281-287.]

Bieber, Carl: op. 15 Nr.1. Jehann, ick mutt fort: He sä mi so vâl. Männerchor. - Leipzig : C. F. W. Siegel (Linnemann), 1883. -- Nach: Miesner 2. - S. 106.

Bodin, Emilie: "Blag-Oeschen" (d. i. die blaue Leberblume, Hepatica) : Sammlung von 5 plattdt. Liedern von Cl. Groth. ; (Singst. u. Klav.). - Berlin : Bote u. Bock, 1869. -- Nach: Miesner 2. - S. 106. -- ["1. De Fischer: Schön Anna stunn vör Stratendoer. 2. He sä mi so vel. 3. Matten Has. 4. Anna Kathrin: O wullt mi nich mithebb'n. 5. In'n Klockenthorn babn Karkenboen."]

Böie, John: Zehn Lieder für eine Singstimme : mit Begleitung des Pianoforte / in Musik gesetzt von J. Böie. - Hamburg : Joh. Aug. Böhme, [1885]. -- Nach: Rheinfurth, Nr. 162. -- [Darin von Groth: Nr.8 Am Hafen: Am Ufer rauscht es leise. Nr.9 Die Wälder ruhn und schlafen.]

Borchers, Karl Friedrich Julius Ludwig: "Burschenlied" für Tenor mit Pianofortebegleitung / von Carl Borchers. - Leipzig : Josef Weinberger, [1892]. - (Op. 7). -- Nach: Rheinfurth, Nr. 168. -- ["Komm, sei nicht so mürrisch" (Groth).]

Bradsky, Wenzel Theod.: Drei Lieder. - Berlin : Trautwein (später M. Bahn), 1866. - Singst. u. Klav. - (Op. 25). -- Nach: Miesner 2. - S. 106. -- ["Nr.2: He sä mi so väl."]

Brahms, Johannes: Lieder und Gesänge : für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte / componirt von Johannes Brahms. - Leipzig u. Winterthur : J. Rieter-Biedermann, [1873]. - (Op. 59). -- Nach Miesner 2. - S. 106 und Rheinfurth, Nr. 205-209. -- ["Nr.3. Walle Regen, walle nieder. 4. Nachklang: Regentropfen aus den Bäumen. 7. Mein wundes Herz verlangt nach milder Ruh. 8. Dein blaues Auge hält so still."]

Brahms, Johannes: Duette für Sopran und Alt : mit Begleitung des Pianoforte / von Johannes Brahms. - Berlin : Simrock, (1875). - (Op. 66). -- Nach: Miesner 2. - S. 106 und Rheinfurth, Nr. 214. -- ["1, Klänge (Nr.I). 'Aus der Erde quellen Blumen' (Cl. Groth). - 2. Klänge (Nr.II). 'Wenn ein müder Leib begraben' (Cl. Groth)."]

Brahms, Johannes: Komm bald! (Singst. u. Pf.). - Berlin : Simrock. - (Op. 97/5). -- Nach: Miesner 2. - S. 105.

Brahms, Johannes: Fünf Gesänge für gemischten Chor (a Capella) / von Johannes Brahms. - Berlin : Simrock, [1888]. - (Op. 104). -- Nach: Miesner 2. - S. 107 und Rheinfurth, Nr. 231. -- ["Nr.5. Im Herbst: Ernst ist der Herbst."]

Brahms, Johannes: Fünf Lieder für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte / von Johannes Brahms. - Berlin : Simrock, 1889. -- Nach: Miesner 2. - S. 107 und Rheinfurth, Nr. 233. -- ["Nr.3: Es hing der Reif im Lindenbaum."]

Brahms, Johannes: "Da geht en Bêk" : für 3stg. Frauenchor a capella / durch Prof. Hermann Stange in Kiel. - Als Ms. gedr. - Schleswig, 1889. -- Nach: Miesner 2. - S. 107. -- [Auch in SW 1, S.415.]

Brahms, Johannes: Da geht en Bêk : Original-Tonart. - Für Frauenchor. - Op. 44, II, Nr. 9. // In: SW 1. - S. 416-417. -- [Nach SW 1, S. 427, hat Brahms die Komposition ursprünglich für dieses Groth-Gedicht geschrieben; in der Druckausgabe von op. 44 Heft 2 Nr. 9 hat er jedoch der Melodie den Text "Am Wildbach die Weiden" von Paul Heyse unterlegt. Nach Rheinfurth, Nr. 189, befindet sich ein Manuskript des Chors "Da geit en Bek de Wisch entlank" (um 1870) im Klaus-Groth-Museum Heide.]

Brahms, Johannes: Vier Lieder nach Gedichten von Klaus Groth : "Regenlied"-Zyklus (Erstausgabe) ; Frühfassungen aus "Lieder und Gesänge" Opus 59 / Nach der Geschenkabschrift für Klaus und Doris Groth herausgegeben von Michael Struck. - München : G. Henle, 1997. -- [Den spätestens März 1873 beendeten Zyklus bilden: 1. Regenlied (Walle, Regen, walle nieder. 2. Dein blaues Auge. 3. Mein wundes Herz. 4. Regentropfen aus den Bäumen.]

Bronsart-Hannover, Ingeborg von: Zwölf Kinderreime aus K. Groths "Voer de Goern". - Leipzig : Georg Wigand, 1882. - (Singst. u. Klav.). - (Op. 17). -- Nach: Miesner 2. - S. 107. -- ["1. Ick weet en Leed. 2. Gnegelputt: Min leeve Hanne. 3. En Vogel: Ne, de ni levt. 4. De Hund mutt sick schuppen. 5. Hans Danz mit de groten Föt. 6. Puthöneken. 7. Nachtleed: De Wächter geit to blasen. 8. Matten Has. 9. Aanten in't Water. 10. Zaunkönig: De Katt de set in't Nettelkrut. 11. Bispill: De Mann de wull liggn. 12. Slapleed: Still, min Hanne. - NE: 5.3.; 8.9.]

Bryde, Hans, d. i. Jakob Bix-Flensburg: Sechs plattde. Lieder von Kl. Groth. - Kiel : Rob. Streiber, 1903. - (Singst. u. Klav.). -- Miesner 2. - S. 107.

Curti, Franz: Drei Lieder für eine Singstimme mit Pianofortebegleitung / componirt von Franz Curti. - Leipzig : F. W. Garbrecht's Nachf. Oscar Brandstetter, [1890]; später Leipzig : Gustav Lichtenberger - (Op.3). -- Nach: Miesner 2. - S. 107 und Rheinfurth, Nr. 288. -- ["Nr.2. Still mein Hannchen. (Wiegenlied von Klaus Groth, übertragen v. Winterfeld.)" - "Beil.: Brief d. Comp. an K. Groth (Dresden, 25. Sept. 1890), aus dem u.a. hervorgeht, daß die Komposition am Rhein bereits 'volkstümlich' geworden sei und selbst des alten Kaisers Beifall gefunden habe." (Rheinfurth a.a.O.)]

Bülck, Rudolf: Nietzsche als Komponist von Quickborn-Liedern. // In: NdKbl 55 (1942) H. 1. - S. 103-106. -- [NE: 6.1.]

Cantabile: Klaus Groth und Theodor Storm in Wort und Lied. / Texte und Gesang: Frauke Marten, Jörg Deißner; Musikalische Leitung: Martin Defant, Violoncello, Hans Ketelsen, Gitarre; Plattdeutsche Rezitation: Heinrich Martens. – Kiel : nord ton, 2000. – CD NT 20221. -- [Enthält als gesungene Lieder von Groth die Nummern 17. *Min Modersprak* (Mel. W. Bade), 18. *Utsichten – Zuckermund* (Mel. H. Ketelsen), 20.

Lüttje leevt noch (Mel. H. Ketelsen), 22. *Bispill* (Mel. H. Ketelsen), 23. *Dat Dörp in Snee* (Mel. H. Ketelsen), 24. *De ol Wichel* (Mel. H. Ketelsen), 25. *Min Anna* (Mel. L. Selle), 26. *Schön Anna* (Mel. H. Ketelsen), 27. *Prinzessin* (Mel. H. Ketelsen), 28. *Rosengarten* (Mel. H. Ketelsen), 30. *Regenleed* (Mel. L. Selle), 31. *Matten Has* (Mel. L. Wichern), 32. *Min Jehann* (Mel. E. Licht), 35. *Fischerkat* (Mel. H. Ketelsen), 37. *Abendfrieden* (Mel. C. Stiehl).]

Debus, Gustav: "Lütt Matten de Has" : Walzer für Pianoforte mit Gesang ad libitum. - Schleswig : Bernh. Mewes. -- Nach Miesner 2. - S. 107. -- [Miesner vermerkt dazu a.a.O.: "(vergiffen!").]

Ebel, Arnold: Mondnacht. - Op. 16 Nr. 1. // In: Schleswig-Holsteinischer Kunst-Kalender. - 1912. - Musikbeilage (zwischen S. 54 u. 55). -- [Notenblatt für Gesang und Piano mit dem Text von Groth ("Die Nacht mit ihrem Frieden", s. GW 4, S.260. SW 5, S. 120). - Vorher in: Arnold Ebel: Vier Liebeslieder (Groth, Hebbel u. Storm) für eine mittlere Singst. mit Klavier. Berlin : Raabe u. Plothow (Nach Miesner 2, S.107).]

Ebel, Arnold: Zehn Lieder aus dem "Quickborn" von Klaus Groth : Für eine Singstimme und Klavier. - Berlin : R. Simrock, [1919]. - (Op. 29). -- Nach: Qu. - 12 (1918/19). - S. 122 und SW 1. - S. 428. -- [Enthält nach Miesner 2, S.107: "1. Still min Hanne. 2. Prinzessin. 3. He sä mi so vel. 4. Sneewittchen. 5. Utsichten. 6. In Garn ünnert Finster. 7. Abendgang (De gröne Wisch). 8. Wa heet se doch? (De Vullmachts Öllste). 9. Inne Fremde (Dat gifft keen Land). 10. Na de Brut (Jehann, nu spann de Schimmels an!)." - Nr.1, 7, 8 u. 9 auch in SW 1, S.400-414. - Bespr.: Qu 12 (1918/19), S.122 (J. Beyer).]

Ebel, Arnold: Zwei Lieder für gemischten Chor. - Berlin : Simrock. - (Op. 9). -- Nach: Miesner 2. - S. 107. -- [Enthält von Groth "Nr.1. Ein Vöglein sitzt am Morgen schon und singet auf dem Zweig."]

Eggers, Gustav: Sechs plattdeutsche Lieder aus dem Quickborn von Klaus Groth. - Hamburg : Wilhelm Jovien, [1857]. - (Op. 1). -- Nach: Miesner 2. - S. 107, u. Schröder, Walter: Klaus Groth Briefe, 1931, S.73, Nr.33. -- ["Dem Dichter zugeeignet". - Zum Inhalt: Heft I.: 1. Min zuckersöt Suschen. 2. Regenleed. 3. Dar weer en lüttje Burdiern. Heft II.: 4. Min Anna is en Ros' so rot. 5. Versteken mank Eschen. 6. Voer Doer. - "Min zuckersöt Suschen" und Dat Hus: "Verstêken mank Eschen" auch in SW 1, S.234-236.]

Eggers, Gustav: Sechs plattdeutsche Lieder aus Kl. Groths

Quickborn. - Hamburg : Wilhelm Jovien, 1857. - (Op. 6). -- Nach: Miesner 2. - S. 108. -- [Nach Miesner a.a.O. "später Berlin bei Ed. Anneck". Nach Rheinfurth, Nr. 317, "1859 im Druck erschienen (Hamburg: Jowien)". - Zum Inhalt: 1. Se lengt: De See is vuller Water. 2. De Moel: De Dag geiht to Rau. 3. Sneewittchen: Harr min Hanne Steweln an. 4. Inne Fremde: Dat gifft keen Land. 5. Dat Dörp in'n Snee: Still as ünnern. 6. De Fischer: Schön Anna stunn.]

Engelsberg, E. S. (Pseud. f. Ed. Ritter v. Schöm): Meine Muttersprache / (Text von Klaus Groth.) componirt von E. S. Engelsberg. Ausgaben: a. für Männerchor, b. für Mezzosopran oder Bariton für Pianoforte. - Wien : F. Wessely, vormals H. F. Müller's Ww. -- Nach: Miesner 2. - S. 108 und Rheinfurth, Nr. 320. -- ["O Muttersprache schön und weich".]

Eyken, Heinrich van: Utsichten. - Berlin : Georg Plothow, 1900. - (Singst. u. Kl.) - (Op. 15, Nr. 1). -- Nach: Miesner 2. - S. 108. -- [Enthält Groths "Utsichten: Un wenn min Hanne".]

Eyken, Heinrich van: Keen Graff is so breet. - Berlin : "Drei Lilien", 1901. - (Singst. u. Kl.) - (Op. 17, Nr. 3). -- Nach: Miesner 2. - S. 108.

Eyken, Heinrich, van: Prinzessin. - Berlin : "Drei Lilien", 1903. - (Opus 23, Nr. 4). -- Nach: Miesner 2. - S. 108. -- [Enthält Groths "Prinzessin: Se weer as en Pöppen".]

Fernau, Alexander: Twintig Melodiën / van Alexander Fernau. - Antwerpen, o. J. [1868]. -- Nach: Simons, Ludo: Vlaamse en Nederduitse Literatuur in de 19^{de} Eeuw I. - Gent : Secretariaat van de Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1982. - S. 199 u. 401. -- [Darin Vertonung von Groths Gedicht "De junge Wetfru" in der Übersetzung von C.J. Hansen; diese Übersetzung dem Original gegenübergestellt und kommentiert bei Simons a.a.O. S.206-207. - NE: 5.5.; 6.3.10.9.; 8.6.]

Fey, William: Zwei Volkslieder. - Kiel : Hermann Selle. - (Männerchor). - (Op. 4). -- Nach: Miesner 2. - S. 108. -- ["Nr.2. Da weer en Burdiern".]

Fiedel Michel live / Elke Herold, Monika Hawel, Michael Thaut,

Thomas Kagermann. Alle Arr.: Fiedel Michel. - Braunschweig : Stockfisch, 1977. - Schallplatte Ø 30 cm, 33 Upm. SF 5008. -- Nach: PdBib 7 (1980) Nr. 1, Ziffer 307. -- [Enthält von Groth: "He sä mi so vel", "De junge Wetfru", "Min Johann", "Lütt Matten" mit den alten Melodien von Grimm, Selle und Licht. - Bespr.: Qu 68 (1978), S.42-43 (Will Schüßel).]

Fiedel Michel Songbook : Lieder- und Tanzbuch deutscher Folklore / Zsgest. u. komm. v. Michael Thaut, Elke Herold, Thomas Kagermann. - Nottuln Krs. Münster : Folkshopedition (1976). - 89 S. -- Nach: PdBib 6 (1979) Nr.1, Ziffer 120. -- [Enthält einige plattdt. Volkslieder, ein Lied mit Text von Klaus Groth (De junge Wetfru). - Bespr.: Qu 67 (1977), S.105-106 (Will Schüßel).]

Fink, Hermann: Klaus Groth und Johannes Brahms. -- HE: 6.3.10.5.

Fink, Hermann: Klaus Groth und Johannes Brahms : Ein Freundschaftsbild. -- HE: 6.3.10.5. -- [Über das persönl. Verhältnis zwischen beiden; Kompositionen Grothscher Werke durch Brahms.]

Fischer, Anna: Fünf Lieder. - Schwerin : Hahn und Lang, 1903. - (Singst. u. Kl.). -- Nach: Miesner 2. - S. 108. -- ["Nr. 5: De junge Wetfru: Wenn abends rot de Wolken treckt".]

de Flou, Karel: Uit de „Quickborn“ van Klaus Groth -- HE: 8.6. -- [de Flou bietet hier, in „De Halletoren“ 1877, zwei „omspellingen“ von Groth-Gedichten („De Jager“ und „De Jonge Weduw“); nach Simons in KGGJ 6 (1962), S. 45, hat er für dieselbe Zeitschrift in der Nummer vom 24.2.1878 noch „En Vergifmeinnicht“ und „In'e Fremdn“ übertragen. „Die beiden letzten Gedichte wurden, wie an Ort und Stelle angegeben wird, von einem Gustaaf van Waefelgen vertont. Musik und Komponist sind aber gänzlich verschollen.“]

Frahm, W.: Jehann, nu spann de Schimmels an : Männerchor. - Hamburg : H. Thiemer, 1895. -- Nach: Miesner 2. - S. 108.

Freund, Ernst: Uns Nördernee : Heimatdichtung und Lieder aus Norderney und Ostfriesland. / Hrsg. v. Ernst Freund. - 2. Aufl. - Norderney : O. Freund, 1972. - 80 S. m. Illustr. -- Nach: PdBib 2 (1975) Nr. 1, Ziffer 71. -- [1. Aufl. ersch. 1971 u. d. T. "Liedersammlung ostfriesischer und Norderneyer Lieder". - Enthält plattdeutsche Volksliedtexte sowie plattdt. Liedertexte u.a. von Kl.Groth. - Mit Worterklärungen. - Bespr.: Niedersachsen 1972, H.4., S.199-200.]

Friedrichs, F.: Fünf Lieder für Mittelstimme und Pf. - Leipzig : Fritz

Schuberth. - (Op. 2). -- Nach: Miesner 2. - S. 108. -- ["Nr.3. Matten Has".]

Friedrichs, Karl: Klaus Groth und Leonhard Selle : Eine Künstlerfreundschaft. -- HE: 6.3.10.5. -- [U.a. über Vertonungen Grothscher Gedichte durch Selle u.a.]

Friedrichs, Karl: Leonhard Selle, der erste Vertoner von Gedichten Klaus Groths. // In: Heimatkundliches Jahrbuch für den Kreis Rendsburg. - 16 (1966). - S. 71-76.

Godewind : Moin, Moin. - Hamburg : Philips, 1980. - Schallplatte Ø 30 cm, 33 Upm. 9198 711 -- Nach: Qu. - 70 (1980) Nr. 3. - S. 209. -- [Langspielplatte der Gesangsgruppe "Godewind", darin nach Groth: "Dat Hus" (Neuvertonung von S. Ohl), "De Wetfru". - Bespr.: Qu. 70 (1980), S.209 (Will Schüßel).]

Godewind : Plattdeutsche Lieder. - Hamburg : Philips (Phonogramm), 1979. - Schallplatte Ø 30 cm, 33 Upm. 6305 404, Cassette 7105 331. -- Nach: PdBib 9 (1982) Nr. 1, Ziffer 387. -- [Die Gesangsgruppe "Godewind" (Anne Siemen, Henry Jansen, Shanger Ohl, Larry Evers) singt u.v.a. einen Text nach Groth. - Bespr.: Qu 70 (1980), S.53 (Will Schüßel).]

Goldmark, Carl: Regenlied für gemischten Chor. - Wien : J. P. Gotthard. - (Op. 10). -- Nach: Miesner 2. - S. 108.

Goldmark, Carl: Zwölf Gesänge. - Wien : J. P. Gotthard. - (Singst. u. Kl.). - (Op. 18). -- Nach: Miesner 2. - S. 108. -- ["Heft I (für tiefe Stimme): 1. Sonntagsruhe: Die Ruhe zieht durch Haus und Stall. ". Wenn die Lerche zieht: Ade, ade. 3. Das kahle Grab: Auf dem Kirchhof unterm Lindenbaum. Heft III (für mittlere Stimme): 1. So lach doch einmal. 2. Wir gingen zusammen. 3. Er sagt mir so viel! 4. O willst mich nicht mitnehmen".]

Graf, Emil: Dree plattdütsche Leeder no Kl. Groth. - Meiningen (später Seesen a. Harz) : Selbstverl., 1904. - (Singst. u. Kl.). -- Nach: Miesner 2. - S. 108. -- ["1. Vaer Daer. 2. De ole Wichel. 3. Min Vaderland: Dar liggt in't Nor'n".]

Graf, Emil: Söben plattd. Männerchöre ohne Begleitung vun Kl. Groth. - Meiningen (später Seesen a. Harz) : Selbstverl., 1904. --

Nach: Miesner 2. - S. 109. -- ["1. Kummt Vörjohr man wedder. 2. Inne Fremde: Dat giff't keen Land. 3. Min Modersprak. 4. He sä mi so veel. 5. In't Holt: Achter de Böken. 6. Wenn de Lurk treckt: Ade, ade. 7. Vör de Görn: Still min Hanne".]

Graf, Emil: Twee plattdütsche Leeder no Kl. Groth. - [Selbstverl.?]. - (Singst. u. Kl.). -- Nach: Miesner 2. - S. 108. -- ["1. Wi ging'n tosam to Feld, min Hans. 2. Min zuckersöt Suschen".]

Graf, Emil: Twee plattdütsche Leeder no Kl. Groth. - [Selbstverl.?]. - (Singst. u. Kl.). -- Nach: Miesner 2. - S. 108. -- ["1. So lach doch mal: Nu mak mi nich dat Hart. 2. Jehann, nu spann de Schimmels an".]

Grädener, Carl Georg Peter: Liebes-Lieder von Adolf Schults & Claus Groth : für eine Singstimme mit Klavierbegleitung. - Hamburg : H. Pohle, [1871]. - (Op. 56). -- Nach: Rheinfurth, Nr. 386. -- [Enthält von Groth: 2. Es rauschet in den Wassern. 4. Dein Angesicht. "Der Wald ist kahl und öd' der Steig".]

Gretschel, Philipp: Vier Gesänge nach Gedichten von Klaus Groth : (Gemischte Chöre). - Leipzig : F. E. C. Leuckart, o. J. -- Nach: Miesner 2. - S. 104. -- ["Nr.1. Düftet die Lindenblüt. Nr.2. Wie traulich war das Fleckchen. Nr.3. Abend am Strand: Am Ufer rauscht es leise. Nr.4. Im Sommer: Was gleicht dem süßen Vergnügen".]

Grimm, Julius Otto: Ein Liederkranz aus Klaus Groth's Quickborn : für Sopran, Alt, Tenor und Bass mit Begleitung des Pianoforte. - Leipzig : Breitkopf & Härtel, 1894. - (Op. 24). -- Nach: Rheinfurth, Nr. 388. -- ["Enthält: I. Min Anna is en Ros' so roth. 'Min Anna is en Ros' so roth' (1 Singst. m. pf). - II. He sä mi so vel. 'He sä mi so vel' (1 Singst. m. pf). - III. Prinzessin. 'Se weer as en Pöppen' (T m. pf). - IV. De junge Wetfru. 'Wenn abends roth de Wulken treckt' (A m. pf). - V, Hell int Finster. 'Hell int Finster schint de Sünn' (S, A, T, B m. pf). - VI. Min Jehann. 'Ik wull, wi weern noch kleen, Jehann' (T m. pf). - VII. Dar weer en lüttje Burdiern. 'Dar weer en lüttje Burdiern' (B m. pf). - VIII. De ol Wichel. 'Denn klopp man ant Finster' (S, A m. pf). - IX. Min Annamedder. 'Ei du lüttje Flasskopp' (T m. pf). - X. Dünjens. 1. An de Kark. 'An de Kark wahnt de Prester' (A, T, B m. pf). - XI. In Garn ünnert Finster. 'In Garn ünnert Finster de Bom is so grön' (S, A, T, B m. pf)." - SW 1 "bring't den ganzen Liederkranz" S.357-399.]

Groth, Klaus: Carla Lodders singt Klaus Groth : Zum 160. Geburtstag des niederdeutschen Dichters. - Hamburg : WEA Musik

GmbH, 1980. - Schallplatte Ø 30 cm, 33 Upm. WEA 58058. -- Nach: PdBib 9 (1982) Nr. 1, Ziffer 389. -- [Darin 14 Lieder mit Groth-Texten, darunter "Still min Hanne", "De ole Wichel", "Lütt Matten", "He sä mi so veel", "Regen drus", "Min Modersprak", "Hell in't Finster", "Ade, ade de Sommer geht", "De Welt is rein so sachen". - Vertonungen u.a. von H.Hofmann, F.Berlipp, C.Lodders. - Bespr.: Qu 70 (1980), S.209 (Will Schüßel); Jahrbuch f. Volksliedforschung 26 (1981), S.221 (Barbara James).]

Groth, Klaus: In Klockentorn. // In: De Eekbom. - 37 (1919) Nr. 7/8 v. 15. 4. - S. 79. -- [Lied, 2 Str., vertont v. Leonhard Selle; m. Noten aus Fritz Jöde "Das Klaus-Groth-Liederbuch".]

Groth, Klaus: Regenlied. Gedicht von Klaus Groth. Für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte von Johannes Brahms. Mit einer Vorbemerkung von Hermann Stange und einer Faksimile-Wiedergabe des Original-Manuskripts. - Berlin : Deutsche Brahms-Ges. m.b.H., 1908. -- Nach: Qu. - 2 (1908/9). - S. 56. -- [Bespr.: Qu 2 (1908/9), S.56-57 (Paul Wriede).]

Groth, Klaus: Voer Doer / Voor de Deur. -- HE: 5.5. -- [Vorbemerkung zu den Versen: "Das Lied von Klaus Groth ist in flämischer Mundart von Willem Gijssels nachgedichtet und von Edward Verheyden, Antwerpen, vertont worden."]

Gruß an Mölln / Texte: Carl Friedrich Maaß, Paul Goedeke; Mitwirkende: Liedertafel von 1834 Mölln, Ltg. Erich Koops (u.a.). - Büchen : Damaschke & Co., 1975. - Schallplatte Ø 17 cm, 45 Upm. Stereo 17902 AKG. -- Nach: PdBib 5 (1978) Nr. 1, Ziffer 236. -- [Enth. 1 plattdt. Lied v. Klaus Groth (Abendfrieden), vertont v. Carl Stiehl. - Bespr.: Qu 66 (1076), S.83 (Friedrich W. Michelsen).]

Günzel, Richard: Drei Lieder für Männerchor : (aus dem "Quickborn" Klaus Groths). - Berlin : Im Selbstverlag. -- Nach: Qu. - 14 (1920/21). - S. 21. -- [Inhalt nach Miesner 2, S.104: "Nr.1. Min Modersprak (1919). Nr.2. Wi gingen tosam to Feld. Nr.3. Min Vaderland (Dar liggt int Norn en Ländeken)." - Nr.3 auch in SW 1, S.222. - Bespr.: Qu 14 (1920/21), S.21 (Paul Dietrich).]

Gurlitt, Cornelius: Gesänge aus dem "Quickborn" von Klaus Groth. - Heft 1. 2. - Hamburg : Schuberth, 1856. - (Op. 14). -- Nach: Rheinfurth, Nr. 405, 406. -- ["Enthält: [1.] Wenn de Lurk treckt (Wenn die

Lerche zieht). 'Ade, ade, de Sommer geit! - Ade, ade, der Sommer geht'. - [2.] Vøer de Gøern (Für die Kindlein). 'Still min Hanne, hör mi to! - Still mein Hanchen, lausche froh!' - [3.] In'ne Fremdn (In der Fremde). 'Dat gift keen Land so grön un so schön - Es giebt kein Land so grün und so schön'. - [4.] Töf mal! (Wart' einmall). 'Se is doch de stillste vun alle to Kark! - Stets in der Kirche die stillste ist sie!' - [5.] Regenleed (Regenlied; Lied für Kinder). 'Regen, Regen, drus' - Brause Regen, braus". - [6.] Int Holt (Im Wald). 'Wo dat Echo schallt - Wo das Echo schallt"'.]

Gurlitt, Cornelius: Gesänge von Klaus Groth. - Leipzig : Breitkopf und Härtel, 1857. - (Op. 18). -- Nach: Rheinforth, Nr. 407. -- ["Enthält: Nr.1. Min Anna is en Ros' so roth! (Mein Aennchen blüht in Rosengluth!) 'Min Anna is en Ros' so roth - Mein Aennchen blüht in Rosengluth'. - Nr.2. O wullt mi ni mit hebbn ? (O willst mich nicht mit hab'n). " O wullt mi ni mit hebbn - O willst mich nicht mit hab'n'. - Nr.3. He sä mi so v_l (Er sagte so viel). 'He sä mi so vel - Er sagte so viel'. Nr.4. Vær Dær (Vor der Thür). "Lat mi gan, min Moder slöppt! - Mutter schläft, p, lass mich gehn!" - Nr.5. Dar weer en lüttje Burdiern (Da war 'ne kleine Bauerdirn). 'Dar weer en lüttje Burdiern - War eine kleine Bauerdirn". - Nr.6. Nachtrüter (Nachtreiter). 'Ri' ik keen Sadelperd - Reite kein Sattelross'." - Nr.4 u. Nr.6 auch in SW 1, S.242-246.]

Hannes Wader : Plattdeutsche Lieder / Hannes Wader (u.a.) Gesang und Gitarre. - Hamburg : Phonogram (Philips), 1974. - Schallplatte Ø 30 cm, 33 Upm. 6 305 218. Stereo; Musicassette 7105161. -- Nach: PdBib 4 (1977) Nr.2, Ziffer 212. -- [Enthält plattdt. Volkslieder und Lieder mit plattdeutschen Texten von Klaus Groth, Vertonungen z.T. von Hannes Wader, Liedertexte auf der Hülle.- Bespr.: Nordfriesland 9 (1976) Nr.35/36, S.191-194 (Reimer Kay Holander); Qu 64 (1974), S.150-151 (Irmgard Harder).]

Harzen-Müller, A. Nikolaus: Der plattdeutsche Kunstgesang. // In: Johrbok [Hrsg. vom Allgemeinen Plattdutschen Verband, Berlin]. - 1901, Nr.I. - S. 148-155. -- [Darin auch zu Vertonungen von Texten Groths.]

Harzen-Müller, A. Nikolaus: Verzeichnis der Kompositionen plattdeutscher Lieder. // In: NdJb. - 27 (1901). S. 22-42. -- [Einführender Text u. "möglichst vollständiges Verzeichnis aller bisher im Druck erschienenen Liederkompositionen mit plattdeutschen Texten (...), deren Dichter oder Komponisten bekannt sind" - darunter sehr viele von Groth stammende Texte.]

Harzen-Müller, A. Nikolaus: Verzeichnis der Plattdeutschen

Kunstlieder und ihrer Komponisten / Hrsg. vom Allgemeinen Plattdeutschen Verband E. V. - Berlin : W. Röwer, 1907. - Nebst Vorwort und einem Anhang von Instrumentalkompositionen, welche sich auf das Plattdeutsche beziehen. -- [Vermehrte und verbesserte Auflage des Verzeichnisses in NdJb 27 (1901).]

Hauptmann, Moritz: Sechs vierstimmige Lieder für Sopran, Alt, Tenor u. Baß. - Leipzig - Breitkopf und Härtel. - (Op. 47). -- Nach: Miesner 2. - S. 110. - [Darin nach Groth, in hochdeutscher Fassung: "1. An der Kirche wohnt der Priester. 2. Hell in's Fenster. 4. Wenn Zwei sich gut sind. 5. Im Holz: Wo das Echo schallt." - Anm. in SW 1, S.453: "Nr.2 'Hell int Finster', steht jetzt auch im Schleswig-Holsteinischen Chorbuch, herausgegeben vom Sängerbund Schleswig-Holstein in P.J. Tongers Musikverlag in Köln".]

Häßler, Karl: Jehann, nu spann de Schimmels an : Männerchor. - Magdeburg : Burmester, 1901. - (Op. 49 III). -- Nach: Miesner 2. - S. 110.

Heise-Rotenburg, Max von: Noch Sechs Lieder aus dem Quickborn von Klaus Groth mit Pf.-Begl. - Hamburg : Aug. Cranz. - (Op. 2). -- Nach: Miesner 2. - S. 110. -- ["1. Still min Hanne. 2. Wenn twe sik man gut sünd. 3. Inne Fremde. Wanderlied. (Dat gift keen Land.) 4. De Duv: Wo is din Vadershus? Wo is de Port? 5. Vaer Daer. 6. Matten Has."]

Heise-Rotenburg, Max von: Sechs Lieder aus dem Quickborn von Klaus Groth. - Leipzig : August Cranz. - (Singst. u. Klavier) - (Op. 1). -- Nach: Miesner 2. - S. 110. -- ["1. O, wullt mi nich mithebbn. 2. Min Jehann: Ik wull ... 3. De Garn: Leben, och, wa is't ni schön. 4. To Bett: Wa möd un wa slapri. 5. Nachtrüter: Ri ik keen Sadelperd. 6. As ik weggung: Du bröchst mi bet den Barg."]

Henning, Max: Drei plattdeutsche Lieder. - Berlin : Westend-Verlag, 1906, und Leipzig : Carl Fr. Fleischer. - (Op. 6). -- Nach: Miesner 2. - S. 110. -- ["1. De Fischer: Schön Anna stunn vör Stratendör. 2. De Schipperfru: Schlap, Kindjen, söt. 3. Matten Has."]

Hermann, Hans: Sechs Lieder. - Leipzig : Rother, 1891. - (Op. 46). - - Nach: SW 1. - S. 453. -- ["Nr.4: 'Un wenn min Hanne lopen kann'."]

Heuchemer, Johannes und Bernhard Scholz: 24 deutsche Lieder für eine Singstimme mit Klavierbegleitung / von Johannes

Heuchemer (op. 6) und Bernhard Scholz (op. 8). // In: Neue Hausmusik. - Leipzig : Breitkopf u. Härtel, o. J. -- Nach: Miesner 2. - S. 103. -- [In diesem Bande finden sich "folgende Lieder von Groth (übersetzt von A. v. Winterfeld) im Volkston komponiert (von Heuchemer): Nr.2. So lach doch mal. Nr.6. Wenn die Lerche zieht. Nr.10. Die Schönste von allen (Beim Kirchgang die Stillste). Nr.14. In der Fremde (Es gibt kein Land). Nr.18. An der Kirch' wohnt der Pastor".]

Hildach, Eugen: Vier Lieder für eine Singst. m. Kl.-Begl. - Magdeburg : Heinrichshofen. - (Op. 28). -- Nach: Miesner 2. - S. 110. -- ["Nr.2. Wi ging'n tosam' to Feld, min Hans. (Auch hochd.) Nr.3 Der Weg an unserm Zaun entlang."]

Hildebrandt, Ulrich: Drei plattdeutsche Lieder aus Kl. Groths Quickborn für Singst. und Klavier. - Leipzig : Breitkopf u. Härtel. - (Op. 7). -- Nach: Miesner 2. - S. 110. -- ["1. Matten Has. 2. Na de Brut: Jehann, nu spann de Schimmels an. 3. Goldhahn: Dar sitt en lütjen Vagel."]

Himly, Karl Friedrich August: O wüsst ich doch den Weg zurück. : Gedicht von Claus Groth / in Musik gesetzt von C. F. A. Himly. - Eigenthum des Komponisten (Hamburg : Stich u. Schnellpressendruck von Moritz Dreissig). -- Nach: Rheinfurth, Nr. 466.

Hinrichs, Friedrich: Sechs Lieder aus dem Quickborn : nach der Übertragung von A. v. Winterfeld : für eine Sopran- oder Tenorstimme mit Pianoforte / in Musik gesetzt und Klaus Groth zugeeignet von F. Hinrichs. - Leipzig : F. Whistling und Wien : F. Glöggel & Sohn, 1858. - (Op. 1). -- Nach Rheinfurth, Nr. 474. -- ["Enthält (Texte n. Kl. Groth): Nr.1 Das Haus. 'Versteckt zwischen Eschen'. - Nr.2. Als ich weg ging. 'Du bracht'st mich noch den Berg hinauf'. - Nr.3. Prinzessin. 'Sie war wie ein Püppchen'. - Nr.4. So lach' doch 'mal. 'Nun mach mir nicht das Herz bewegt'. - Nr.5. Wenn Zweie sich gut sind. 'Kein Graben so breit'. - Nr.6. Vor der Thür. 'Der Weg an unser'm Zaun entlang'."]

Hinrichs, Friedrich: Sechs Lieder aus dem Quickborn : nach der Übertragung von A. v. Winterfeld und den Originaltexten : für eine Sopran oder Tenorstimme mit Pianoforte / in Musik gesetzt von F. Hinrichs. - Berlin : T. Trautwein, (1862). - (Op. 2). -- Nach: Rheinfurth, Nr. 475. -- ["Enthält (Texte n. Kl. Groth): Nr.1. Wohl hinter'm Wall zu kauern. 'Wohl hinter'm Wall zu kauern - Wull achtern Wall to schuern'."]

- Nr.2. Vor der Thür. 'Mutter schläft schon, lass mich geh'n - Lat mi gan, min Moder slöppt!' - Nr.3. Er sagte so viel. 'Er sagte so viel und ich sagte kein Wort - He sä mi so vel un ik sä em keen Wort'. - Nr.4. Der Garten. 'Leben, ach, wie bist du schön! - Leben och! wa ist mi schön!' - Nr.5. Wir gingen vereint. 'Wir gingen vereint auf' Feld, mein Hans - Wi ging'n tosam to Feld, min Hans'. - Nr.6. Verloren. 'Die Mutter geht und jammert - Sin Moder geit un jammert'.']

Hör mol'n beten to : Lustige und besinnliche niederdeutsche Volksweisen / Es singen und spielen: Richard Germer, Christa Siems, Jan Behrens, Hilde Sicks, Christa Haas, Heide, Heiz-Werner Kibbel, der Friesenchor, eine norddeutsche Volkstanzgruppe, eine Pankokenkapelle, die Vierländer Musikanten und ein Kinderchor. Sprecher: Rudolf Kinau. - Hamburg : Karussell (Deutsche Grammophon), um 1971. - Schallplatte Ø 30 cm, 33 Upm. Stereo 635224. -- Nach: PdBib 1 (1974) Nr. 3, Ziffer 140. -- ["Enth. Volkslieder u. -tänze u. volkstüml. Lieder sowie pld. Anekdoten, Texte u.a. von Walter Rothenburg, (Hans) Heitmann, Klaus Groth, Rudolf Kinau, Vertonungen u.a. von Franz Josef Breuer, Fischer-Friesenhausen, H. Richards, (Ernst) Licht".]

Holstein, Franz von: Fünf Lieder für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. - Leipzig : Bartholf Senff und London : J. J. Ewer, [1855]. - (Op. 10). -- Nach: Rheinfurth, Nr. 478. -- [Darin: "2. Am Strande. 'Am Himmel zieh'n die Wolken' (Von Hugo Staacke n. Claus Groth's plattdeutschem Gedichte)."]

Holstein, Franz von: Fünf Lieder für eine mittlere Stimme mit Begleitung des Pianoforte. - Leipzig und Winterthur : J. Rieter-Biedermann, [1865]. - (Op. 16). -- Nach: Rheinfurth, Nr. 479. -- [Darin: "4. Als ich weg ging. 'Du bracht'st mich noch bis auf den Berg' (Kl. Groth)."]

Holwede, Arthur von: De junge Wetfru: Wenn abends rot de Wulken treckt : Männerchor. - Leipzig : F. R. Schuberth jun., 1904. - (Op. 36). -- Nach: Miesner 2. - S. 111.

Hopfer, B.: Dünjen: De Spree de is kam : Berlin : Ries u. Erler. - (Singst. u. Kl.) - (Op. 9, Nr. 3). -- Nach: Miesner 2. - S. 111.

Ik sing een Leed : Fiede Kay, de singende Kröger / Produktion und Arrangement: Knut Kiesewetter. - Hamburg : Deutsche Grammophon, Polydor, 1976. - Schallplatte Ø 30 cm, 33 Upm.

Stereo 2371 629. -- Nach: PdBib 6 (1979) Nr. 1, Ziffer 284. -- [Enthält Lieder m. plattdt. Texten u.a. von Groth. - Bespr.: Nordfriesland 10 (1976) Nr.38/39, S.121 (Reimer Kay Holander); Qu 66 (1976), S.137-138 (Jörg Eiben).]

Inselstadt Ratzeburg / Mitwirkende: Liedertafel v. 1843 Mölln, Ltg.: Erich Koops; Texte: Hans Jürß. - Büchen : Damaschke & Co., 1976. - Schallplatte Ø 17 cm, 45 Upm. Stereo 17903 AGK. -- Nach: PdBib 6 (1979) Nr. 1, Ziffer 285. -- [Enthält plattdt. Erläuterungstext u. ein plattdt. Lied von Klaus Groth, vertont von Karl Stiehl. - Bespr.: Uns' Moderspraak (1976) Nr.9, S.36 (Wolfgang Lindow).]

Jahn, Otto: Neun Lieder aus Klaus Groth's Quickborn : Für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte / dem Dichter seinem Freunde gewidmet von Otto Jahn. - Dritte Sammlung. - Leipzig : Breitkopf & Härtel, [1857]. - (Deutscher Liederverlag ; 256). -- Nach: Rheinfurth, Nr. 494. -- [Inhalt: 1. He sä mi so vel. 2. De ol Wichel: "Denn klopp man ant Finster". 3. Dar geiht en Bek. 4. O, wull't mi ni mit hebbn. 5. Dünjen: "An de Kark wahnt de Prester". 6. Wackelpopp: "Harr min Hanne Steweln an". 7. So lach doch mal: "Nu mak mi nich dat Hart so buck". 8. Verlarn: "Sin Moder geit un jammert". 9. Min Vaderland: "Dar liggt int Norn en Ländeken deep".]

Jahn, Otto: Sieben Lieder aus Klaus Groth's Quickborn : Für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte / von Otto Jahn. - Vierte Sammlung. - Leipzig : Breitkopf & Härtel, [1858]. - (Deutscher Liederverlag ; 257). -- Nach: Rheinfurth, Nr. 495. -- [Inhalt: 1. Wa heet se doch: "De Vullmachts Oellste - wa heet se doch?" 2. "Jehann, nu spann de Schimmels an!" 3. Spatz: "Lütt Ebbe, kumm ropper". 4. Noch ebn so leef: "Wi gingn tosam to Feld". 5. Voer Doer: "Lat mi gahn, min Moder slöppt". 6. To Bett: "Wa möd un wa slapri". 7. De Lotsendochter: "Se kumm de Nacht ni slapen". - Nr. 4. 6 u. 7 auch in SW 1, S. 260-263.]

Jámbor, Eugen: Acht volkstümliche Lieder für eine Singstimme mit Pf.-Begl. - Offenbach : André, [1887]. - (Op. 22). -- Nach: Miesner 2. - S. 111. -- ["Nr.3. Mein Ännchen ist mein höchstes Gut. 4. Mein Platz vor der Tür. 5. Er sagte so viel. 6. Wart mal. 7. Die alte Weide. 8. Mein Johann".]

Jansen, Friedrich Gustav: Neue Lieder aus Kl. Groths Quickborn. - Hamburg : Cranz, 1858. - (Singst. u. Klavier). - (Op. 13). -- Nach: Miesner 2. - S. 111-112. -- [Eine "neue revidierte Ausgabe" erschien unter

dem Titel "Plattdeutsches Liederalbum, enthaltend 10 Lieder", Leipzig : F.I.C. Leuckart, 1901. - Inhalt: "1. Wa heet se doch?: De Vullmachts Öllste. 2. Dar geit en Bek. 3. Vaer Daer. 4. Verlarn: Sin Moder geit. 5. Se lengt: De See is vuller Water. 6. De Fischer: Schön Anna. 7. Töf mal: Se is doch de stillste. 8. Matten Has. 9. Du lüttje witte Zuckersnut." Die revidierte Ausgabe enthält außerdem "10. Bi de Weeg: Still min Hanne" und den "Anhang: Matten Has, bearbeitet für 2- oder 3stg. Schulchor".]

Jansen, Friedrich Gustav: Sechs Lieder von Klaus Groth. (plattdeutsch und hochdeutsch) für eine Singst. m. Pf. - Hamburg : Fritz Schuberth, [1858]. - (Op. 20). -- Nach: Miesner 2. - S. 112. -- ["1. As ik wegging: Du bröchst mi bet den Barg tohöch. 2. Inne Fremde. 3. Dar weer en lüttje Burdiern. 4. Hell int Finster. 5. He sä mi so vel. 6. To Bett".]

Jöde, Fritz: Das Klaus-Groth-Liederbuch / Ausgew. u. m. neuem Lautensatz hrsg. - Hamburg : Richard Hermes, o.J. [1919]. - 49 S. - (Nedderdütsch Bökeri ; Bd. 84). -- Nach: Qu. - 13 (1919/20). - S. 57. - [Darin u.a. von Jöde selbst (nach SW 1, S.454): "Min zuckersöt Suschen". - Bespr.: Die Heimat 29 (1919), S.110 (Feil); Qu 13 (1919/20), S.57 (Hans Ruhe); Modersprak 6 (1919/20) Nr.3 v. Mai, S.46 (Fritz Wischer).]

Johannsen, Heinrich: Min Modersprak : Für gemischten Chor. // SW 1. - S. 223-224.

Johannsen, Heinrich: Da wahn en Mann. // In: SW 1. - S. 225-227.

Kaun, Hugo: Vier Männerchöre. - Leipzig : C. F. W. Siegel, o. J. - (op. 57). -- Nach: Miesner 2. - S. 104. -- ["Nr.1. Am Strande: Am Ufer rauscht es leise".]

Kohlmann, Otto: Wenn abends rot de Wolken treckt. // In der Sammlung "Lieder im Volkston" III. - Berlin : August Scherl, 1904. -- Nach: SW 1. - S. 454.

Kremer, Eduard: Keen Graff is so breet (hochdeutsch). - Leipzig : Leuckart. - Vierstimmiger Männerchor, auch als Lied für eine Singstimme mit Klavier. -- Nach: SW 1. - S. 454.

Kretschmar, Max: Op. 25. - Leipzig : Otto Junne, 1906. - (Singst. u. Klavier.) -- Nach: Miesner 2. - S. 112. -- ["Nr.1. Wi ging'n tosam to Feld. Nr.2. He sä mi so vel".]

Kröger, Timm: Klaus Groth. -- HE: 8.1. -- [In der Buchausgabe von 1905, S.46-48: Über die Lieder Groths.]

Krüger, Karl: Dagdeef: Dörch Busch un Brok : Singst. u. Kl. - Hannover : L. Oertel, 1898. - (Op. 28). -- Nach: Miesner 2. - S. 112.

Krüger, Karl: "Jehann, nu spann de Schimmels an", "Dar weer en lüttje Burdiern" und "Matten Has". Männerchöre. // In: "In Freud und Leid", Sammlung für Männerchor von R. Palme. - Leipzig : Max Hesse, 1882. -- Nach: Miesner 2. - S. 112.

Lale Andersen singt Lieder ihrer Heimat. - Köln : Electrola, um 1971. - Schallplatte Ø 30 cm, 33 Upm. 1 C 048-28608 (SK) -- Nach: PdBib 1 (1974) Nr. 3, Ziffer 145. -- [Enthält plattdt. Volkslieder und volkstüml. Lieder, u.a. mit Texten von Klaus Groth. Vertonungen u.a. von Ernst Licht.]

Leal, Laroche: Kinderlieder. - Berlin : C. Paez (Charton), 1885. - Singst. u. Kl. -- Nach: Miesner 2. - S. 112. -- ["Darunter Nr.3: Matten Haas".]

Lieder nach Gedichten von Klaus Groth : von Johannes Brahms und anderen zeitgenössischen Komponisten / Henner Leyhe, Tenor; Jürgen Glauß, Klavier. - Heide : Boyens, 2000. - CD. -- [Enthält Kompositionen von Leonard Selle („Anne Kark“, „Keen Graff is so breet“, „De Nachdikal“), Otto Jahn („Wat heet se doch?“, „Jehann, nu spann de Schimmels an“), Cornelius Gurlitt („Wenn de Lurk treckt“, „Int Holt“), Robert Schumann („Soldatenlied“), Carl Reinecke („Still min Hanne“, „Regenleed“), Ingeborg v. Bronsart („Aantenleed“, „Ik weet en Leed“, „Matten Has“), F. Gustav Jansen („Hell int Finster“, „As ik weggung“), August Winding („Min Jehann“, „I fremmed Land“, „Guldvinge“), Edvard Grieg („Til Kirken hun vandrer“), Carl Reinthaler („Düftet die Lindenblüt“), Julius Spengel („Als ich zuerst dein Auge sah“), Gustav Jenner („Mein wundes Herz“) und Johannes Brahms („Regenlied“-Zyklus“).]

Liekedeler: Klaus Groth : Leeder. - Uetersen : Dwarslöper Musikproduktion, 2002. - CD. -- [Limitierte Auflage zum 150. Jubiläum des „Quickborn“ im April 2002. -- Enthält Vertonungen von „Dat Hus“, „Dat Moor“, „Ol Wichel“, „Jehann“, „Min Modersprak“ und „Dörp in Snee“.]

Linnarz, Robert: Drei plattdeutsche Lieder von Klaus Groth für Männerchor. - Bremen : A. E. Fischer, 1881. -- Nach: Miesner 2. - S. 112. -- ["1. Töf mal: Se is doch de stillste. 2. De Jäger: En Jäger gung to jagen ut. 3. Inne Fremde: Dat gifft keen Land".]

Maasz, Gerhard: Kleine Musiken nach plattdeutschen Volksweisen für Melodieinstrumente (Blockflöten, Violinen) mit unterlegtem Text. - Wolfenbüttel : Georg Kallmeyer. -- Nach: SW 1. - S. 454. -- ["Daraus: 'Ik wull, wi weern noch kleen, Jehann.' (...); jetzt auch für gemischten Chor im Schleswig-Holsteinischen Chorbuch, herausgegeben vom Sängerbund Schleswig-Holstein in P.J. Tongers Musikverlag, Köln."]

Mannsfeldt, Henry: Vör de Görn a. d. Quickborn von Kl. Groth. - Leipzig : D. Rahter, 1901. - (Singst. u. Kl.). -- Nach: Miesner 2. - S. 112. -- ["1. Still min Hanne. 2a. Sneewittchen. 2b. Utsichten. 3. Prinzessin".]

Mayer, Max: Vier kleine Lieder für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. - Dresden : L. Hoffarth, (1883). - (Op. 4). -- Nach: Rheinfurth, Nr. 613. -- ["Nr.3. Die Linde. 'Es steht vor ihrem Hause ein grosser Lindenbaum' (Kl. Groth)".]

Meinardus, Ludwig Siegfried: Klänge von Klaus Groth : für eine Singstimme mit Pianofortebegleitung. - Bremen : Aug. Fr. Cranz, [vor 1867]. - p. 26). -- Nach: Rheinfurth, Nr. 615-617. -- [Heft 1 enthält: "1. Klänge. 'Aus der Erde quellen Blumen'. - 2. 'Wenn ein müder Leib begraben'. - 3. 'Mir war das Leben blass und schal'. - 4. 'Ob ich traurig? ob ich glücklich? Ach!'" 2. Heft: "5. 'Es hing ein Reif am Lindenbaum'. - 6. 'Manchmal schiesst am blauen Bogen'. - 7. 'Warum mich nimmer erwärmt ein Scherz?' - 8. 'Mitunter fliegt ein banger Ton'. - 9. 'Komm, sei nicht so mürrisch.'" 3. Heft: "10. 'Mein wundes Herz verlangt nach milder Ruh". - 11. 'Dein blaues Auge hält so still'. - 12. 'Es glänzt in der Muschel die Perle'. - 13. 'Wie Melodien zieht es mir leise durch den Sinn'."]

Mendelssohn, Arnold: 39 Lieder und Gesänge. - Berlin : Ries & Erler. -- Nach: SW 1. - S. 454. -- ["Daraus: 'Nachtrüter' (hochdeutsch)."]

Meßner, Georg: Sechs Lieder für eine Mittelstimme. - Berlin : Bote u. Bock, 1901. - (Singst. u. Kl.). - (Op. 2). -- Nach: Miesner 2. - S. 112. -- ["darunter Nr.3: Min Anna is en Ros so rot".]

Meyer, Wilhelm: Quickbornlieder von Klaus Groth, für eine Gesangstimme mit Pf.-Begl. - Leipzig : Hesse, o.J. -- Nach: Miesner 2. - S. 113. -- [Heft 1: 1. Min Anna. 2. Dar geit en Bek. 3. De junge Wetfru. 4. Verlarn. 5. He sä mi so veel. 6. To Bett. 7. Abendfreden. 8. Töf mal. 9. Hell int Finster. 10. Dat Hus. 11. Min Jehann. 12. Lüttje Burdiern. 13. So lach doch mal. 14. De ole Harfenistin. 15. Matten Has. 16. Tosam. (Wi gingn tosam.) 17. Ade. (Wenn de Lurk treckt.) Heft 2: 1. Keen Graff is so breet. 2. Jehann, nu spann. 3. Ick kreeg jüm Breef. 4. Ick sprung noch inne Kinnerbüx. 5. De Rauh de treckt. 6. Du brochst mi bet den Barg. 7. Aanten in't Water. 8. O wullt mi ni mithebbn. 9. Ei, du lüttje Flaßkopp. 10. De Dag geiht to Rauh. 11. De See is vuller Water. - Nach der Bespr. in Qu 1 (1907/8), S.109 (P.) "das erste Heft schon in dritter Auflage". - Wiederabdruck von 10 dieser Lieder (H.1: Nr.4, 13, 14, 17; H.2: Nr.3, 4, 5, 6, 10, 11) in SW 1, S.194-206.]

Meyer-Helmund, Erik: Drei Lieder für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. - Berlin : Ries & Erler, [1885]. - (Op. 20). -- Nach: Rheinfurth, Nr. 666. -- [Enthält als Nr.3 "Unter dem Lindenbaum. 'Duftet die Lindenblüth' schläfernd zur Nacht' (Kl. Groth)."]

Meyer-Steinegg, Theodor: Vierzehn Lieder im Volkston zur Laute. - Jena : Eugen Diederichs. -- Nach: SW 1. - S. 454. -- ["Daraus: 'Lütt Matten de Has'."]

Meyer-Steinegg, Theodor: Neue Lieder zur Laute. - Jena : Eugen Diederichs. -- Nach: SW 1. - S. 454. -- ["Daraus: 'Dar weer en lüttje Burdiern'."]

Meyer-Steinegg, Theodor: Heitere Lieder zur Laute. - Jena : Eugen Diederichs. -- Nach: SW 1. - S. 454. -- ["Daraus: 'Rêgenleed'."]

Micheelsen, Hans Friedrich: Hoch oder platt : Kanon in der Terz. // In: SW 1. - S. 296.

Micheelsen, Hans Friedrich: Ol Büsum. - Gesang und Klavier. // In: SW 1. - S. 297-300.

Mien Modersprak / Annegret Behrend. - Hamburg : Polydor Intern. (Deutsche Grammophon), 1978. - Schallplatte Ø 30 cm, 33 Upm. Stereo 2371 911. -- Nach: PdBib 8 (1981) Nr. 1, Ziffer 354. -- [U.a. traditionelle Groth-Lieder mit den bekannten Melodien: Mien Moderspraak, Mien Jehann, Lütt Matten, He sä mi so veel, Mien Platz vör Döör, Still mien

Hanne. - Bespr.: Qu 69 (1979), S.280 (Will Schüßel.)

Miesner, Heinrich: Aus Klaus Groths Erinnerungen an Johann Brahms. -- HE: 7.1.

Miesner, Heinrich: Klaus Groth und die Musik : Erinnerungen an Johannes Brahms ; Briefe, Gedichte und Aufzeichnungen nebst einem Verzeichnis von Vertonungen Grothscher Dichtungen. -- HE: 7.1. -- [Enthält das zwar unvollständige, aber bis heute umfassendste Verzeichnis von Groth-Vertonungen.]

Müller-Hartung, Carl: Plattdeutsche Lieder von Klaus Groth : für eine Singstimme mit Klavierbegl. - Leipzig : P. Pabst, [1896.] -- Nach: Miesner 2. - S. 113 u. Rheinfurth, Nr. 748-751. -- ["Heft 1: 1. Zuckermund. 2. An Pathe Klaus. 3. Smucke Diern. 4. Dat mag ik ok. Heft 2: 5. Op schöne Ogen. 6. Priamel to't Opstan. 7. Grot un Lütt. Heft 3: 8. De Wächter geit to blasen. 9. Sünnschien. 10. Vun de Vageln. (Adbaar.) 11. Taunkönig. 12. Kiek in. Heft 4: 13. Spatz noch en mal. (Huslünk un sin Ohm.) 14. Häschen im Regen. 15. To Bett. 16. Pock in Maanschin." - Nr.1, 2, 3, 5, 6, 10, 11, 13, 14, 16 auch in SW 1, S.247-259.]

Musikalische Grüße von der grünen Insel Föhr / Oldsumer Trachtengruppe, Ltg.: Dagmar Nissen; Männergesangsverein Föhr-West, Ltg.: Harald Nissen. - Steinberg : Rolf Binder, 1975; Wyk/Föhr : Boetius, 1975. - Schallplatte Ø 30 cm, 33 Upm. Stereo Bi-752. -- Nach: PdBib 5 (1978) Nr. 1, Ziffer 241. -- [Enthält ein plattdt. Volkslied u. 2 Lieder m. Texten v. Klaus Groth, Vertonungen H. Paulsen, W. Frahm. - Bespr.: Nordfriesland 9 (1976) Nr.35/36, S.194 (Reimer Kay Holander); Qu 67 (1977), S.35 (Ulf-Thomas Lesle).]

Nelius, Hedwig: En Dünjen : Gedicht von Klaus Groth, für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte / componirt von Hedwig Nelius. geb. Baehr. Gez. v. H. Falckner Königsberg i. Pr. - [o. O., o. J., o. V.; vermutl. Privatdr.] -- Nach: Rheinfurth, Nr. 762. -- ["En Dünjen. 'Wi gingen tosam to Feld min Hans'."]

Niemann, Walter: De Kukuk : Kleine Suite für Klavier nach Klaus Groth. - Leipzig : Kahnt. - (Op. 38). -- Nach: SW 1. - S. 454. -- ["Motto: 'Nu harr de Kukuk Hochtide makt un lach opt allerbest.'"]

Nietzsche, Friedrich: Min Platz vær Dær. // In: SW 1. - S. 294-296.

-- [Nietzsche vertonte "im Jahre 1861 eine hochdeutsche Übersetzung von 'Min Platz vør Dær'". - Erstdruck (mit hochdeutschem Text) nach SW 1, S.436 in: Friedrich Nietzsche: Lieder für eine Singstimme mit Klavierbegleitung. Leipzig : Fr. Kistner & C.F.W. Siegel, 1924. (Musikalische Werke Friedrich Nietzsches ; 1).]

Nolopp, Werner: Zwei vierstimmige Lieder für gemischten Chor. - Leipzig : Gebr. Reinecke. - (Op. 41). -- Nach: Miesner 2. - S. 104. -- ["Nr.2. Mein Johann: Ich wollt', wir wårn noch klein, Johann".]

Norddeutschland singt und tanzt. / Philips-Schallplattengesellschaft. - Hamburg [?] : Philips, [1967?]. - Schallplatte. -- Nach: Qu. - 57 (1967) Nr. 2/3. - S. 76. -- [Schallplatte mit 27 norddeutschen Liedern und Volkstänzen; sie "enthält Lieder auf Texte u.a. von Fritz Reuter, Klaus Groth, Theodor Storm und Hermann Claudius".]

Nu lat uns singen ... : 24 plattdeutsche Lieder und Volksweisen für Klavier und Gesang / Mit Carla Lodders (Textbearbeitung). - Hamburg : Sikorski (1979). -- Nach: PdBib 9 (1982) Nr. 1, Ziffer 211. -- [Darin von Groth: Min Jehann, Lüttje Burdeern. - Bespr.: Qu 69 (1979), S.279 (Will Schüßel).]

O' Hannes wat'n Haut / Carla Lodders [Gesang]; Studio Orchester, Leitg. Konrad Amberg, Werner Lang. - Hamburg : Phonogram (Philips), 1976. - Schallplatte Ø 30 cm, 33 Upm. 9 294 082 (Fontana). -- Nach: PdBib 6 (1979), Nr. 1, Ziffer 288. -- [Enthält plattdt. Volkslieder sowie plattdt. Lieder nach Texten von Klaus Groth und Fritz Reuter; Vertonungen von K. Wichern u. W. Bade. - Bespr.: Qu 67 (1977), S.34 (Lutz Lesle).]

Ostfreesen singen / Utsöcht un tosamenstellt van: Ubbo Geerds, Hemmo Hinrichs, Johannes A. Kok, Manfred Brants, Rieks Janssen-Noort, E. A. Becker, Th. Rehbein. - (Neuaufgabe). - Weener/Ems : Risius, 1976. - 86 S. - (1.Aufl. Aurich : Ostfries. Landschaft, 1961). -- Nach: PdBib 6 (1979) Nr. 2, Ziffer 813. -- [Enthält Volkslieder sowie Liedertexte, u.v.a. einen von Groth. - Bespr.: Ostfriesland 1979, Nr.1, S.31-32.]

Ower de stillen Straten : Sigrun Kiesewetter singt plattdeutsche Lieder. - Hamburg : RCA, 1975. - Schallplatte Ø 30 cm, 33 Upm. PPL 1-4085 (26.21548 AS) Stereo. -- Nach: PdBib 5 (1978), Nr. 1, Ziffer

243. -- [Enthält Lieder mit plattdt. Texten nach Theodor Storm von Hein Hoop und von Klaus Groth in Vertonungen von Knut Kiesewetter und Hannes Wader. - Bespr.: Nordfriesland 9 (1976), Nr.35/36, S.191-194 (Reimer Kay Holander); Qu 66 (1976), W.137-138 (Jörg Eiben).]

Partzsch, C. E.: Vier Lieder für eine Singst. - Leipzig : C. F. W. Siegel. - (Op. 73). -- Nach: Miesner 2. - S. 113. -- ["darunter Nr.2: Ei, du Lütte, Söte, Witte."]

Pepping, Ernst: As ik hier dit Jahr weer : Liederkreis nach zwölf Gedichten und Reimen von Klaus Groth. - Kassel und Basel : Bärenreiter, 1945 [?]. -- Nach: SW 1. - S. 437. -- [Der Liederkreis ist Groths Buch "Vær de Gærn" entnommen. - In SW 1 abgedruckt sind 1. Abends, wenn wi to Bette gat (S.421-422), 2. Min lewe Hanne Gnêgelputt (S.418-421); außerdem enthält die Bärenreiter-Ausgabe 1. De Dag, de graut, 2. Sünn, Sünn, schine, 3. Dar gung en Mann un gung en Fro, 4. Still, min Hanne, 5. Dar kumt en Herr to Pêr, 6. Rêgen, Rêgen drus', 7. Inne Burstraten, 8. Lüttje Finger, 9. De Wächter geit to blasen, 10. As ik hier dit Jahr weer.]

Perleberg, Arthur: Dünjen: Wi ging'n tosam to Feld. - Berlin : Raabe u. Plothow, 1902. - (Singst. u. Klav.). - (Op. 3, Nr. 3). -- Nach: Miesner 2. - S. 113.

Peters, A.: Matten Has : Männerchor. // In: "Neuer deutscher Liederquell", enthaltend 120 Kompositionen für Männerchor, von Robert Linnarz. - Leipzig : Herm. Weinholtz (A. Schwieck). -- Nach: Miesner 2. - S. 113.

Raff, Joachim: Keen Graff is so breet. - Op. 98 Nr. 10. // In: SW 1. - S. 288-290. -- [In SW 1, S.438 heißt es dazu (mit abweichender Opuszahl): "Von seinen Liedern hat die Komposition aus Op. 88 'Sangesfrühling' zu Klaus Groths 'Keen Graff is so breet' in hochdeutscher Übersetzung 'Keine Sorg um den Weg' besonderen Anklang gefunden."]

Rahlfs, Ludwig: Plattdeutscher Liederborn : Fünfzig Lieder aus Niedersachsen. - Bremen : Carl Schünemann. -- Nach SW 1. - S. 454. -- ["Daraus: 1. Dar wahn en Mann. 2. Dar weer en lüttje Burdiern. 3. Hell int Finster schint de Sünn. 4. He sä mi so v_l. 5. Min Jehann. 'Ik wull, wie weern noch kleen, Jehann'. 6. Lütt Matten de Has'. 7. Min Anna is en Ros' so rot. 8. Min Modersprak, wa klingst du schön. 9. Prinzessin. 'Se weer as en Pöppen'. 10. Still, min Hanne, hör mi to. 11. Utsichten. 'Un wenn min Hanne lopen kann'."]

Reinecke, Carl: Drei Duette für Sopran und Bariton mit Begleitung des Pianoforte. - Leipzig : Forberg. -- Nach: SW 1. - S. 439. -- ["Nr.2: Keen Graff is so breet."]

Reinecke, Carl: Lieder für eine Singst. und Pf. - Berlin : Erler. -- Nach: Miesner 2. - S. 113. -- ["Nr. 9. Klein Anna Kathrin. (Hochd)."]

Reinecke, Carl: Voer de Goern aus dem Quickborn von Klaus Groth : 9 Kinderlieder mit leichter Klavierbegleitung ; (Hochd. u. plattd.). - Hamburg : Hugo Pohle. - (Op. 117). -- Nach: Miesner 2. - S. 113-114. -- [Enthält: "1. Inne Nacht. (De Wächter geiht.) 2. Kiek in. 3. Still min Hanne, 4. Sünnschin. 5. Dünjen. (Wul achtern Wall.) 6. Regenleed. 7. De mag ik ok. 8. Dünjen. (De Spree is kam.) 9. Noch en Dünjen (Kumt Vaerjahr). - Nr.1, 3, 4, 5, 6, 7 u. 9 auch in SW 1, S.264-280.]

Reinecke, Karl: Voer de Goern : aus dem Quickborn von Klaus Groth. - Lilienthal : Eres-Ed., 2003. -- [Überwiegend Noten; Text dt. und niederdt.]

Reinthaler, Carl: Vier Gesänge für eine tiefere Stimme mit Begleitung des Pf. - Bremen : A. E. Fischer. - (Op. 36). -- Nach: Miesner 2. - S. 114. -- ["Nr.2: Duftet die Lindenblüt".]

Rheinfurth, Hans: Musikaliensammlung Klaus und Doris Groth : Im Klaus-Groth-Museum in Heide / Bearbeitet von Hans Rheinfurth. Hrsg. von der Klaus-Groth-Gesellschaft, Heide in Holstein, in Verbindung mit der Schleswig-Holsteinischen Landesbibliothek, Kiel. - Heide : Boyens, 1995. -- [Bespr. Die Musikforschung 50 (1997) Nr. 4, S. 471-472 (Dittrich).]

Richter, Max: Zwei Lieder für eine Singst. mit Klavierbegl. - Bremerhaven : Hagemann. -- Nach: Miesner 2. - S. 114. -- ["Nr.2. Warum mich nimmer erwärmt ein Scherz".]

Riemenschneider, Georg: Fünf plattd. Lieder. - Bremen : A. E. Fischer, 1901. - (Singst. u. Kl.) - (Op. 31). -- Nach: Miesner 2. - S. 114. -- ["Nr.3. Abendfreden: De Welt is rein so sachen. Nr.4. Keen Sorg vör de Weg: Keen Graff".]

Ries, Franz: Lieder und Gesänge für eine Singst. mit Pianoforte. - Berlin : Ries u. Erler. -- Nach: Miesner 2. - S. 104. -- ["op.3, Nr.3. Wenn de Lurk treckt: Ade, ade, de Summer geiht (hochd. u. plattd.). op.4, Nr.4. Kein' Sorg' um den Weg! (Kein Graben so breit)."]

Ries, Franz: Sechs Lieder. - Berlin : Sulzer. - Singst. u. Kl. - (Op. 6.). -- Nach: Miesner 2. - S. 104. -- ["Nr.5: So lach doch mal."]

Ritter, K. Alex: Zwei plattd. Lieder von Kl. Groth. - Leipzig : M. Oberdörffer. - (Singst. u. Kl.) -- Nach: Miesner 2. - S.114. -- ["1. He sä mi so vel. 2. De Fischer: Schön Anna".]

Rohwer, Jens: To kleen : (Een Danzleed). // In: SW 1. - S. 325.

Roller, Carl: Ihr Fenster : Gedicht von Klaus Groth für eine Singst. mit Klavierbegleitung. - Breslau : Offhaus Nachf. -- Nach: Miesner 2. - S. 114.

Rückauf, Anton: Hinterm Zaun. - Op. 15, Nr. 5. -- Nach: SW 1. - S. 440. -- [Mit dem plattd. Text "Vullmacht sin Twêschens" in SW 1, S.353-357.]

Rückauf, Anton: Klopf man ans Fenster. - Op. 23, Nr. 3. -- Nach: SW 1. - S. 440. -- [Mit dem plattd. Text (De ol Wichel:"Denn klopp man ant Finster") in SW 1, S.333-336.]

Rückauf, Anton: Lenz und Liebe. - Op. 22. -- Nach: SW 1. - S. 440. - [Darin Nr.2 "Wahre dich!" (u.d.T. "Wahr di!" auch in SW 1, S.345-348), Nr.3 "Frühlingssonne" (u.d.T. "Hell int Finster" auch in SW 1, S.336-338), Nr. 6 "Vor der Tür" (u.d.T. "Vær Dær" auch in SW 1, S.339-341), Ohne Nummernangabe "Unterm Apfelbaum" (u.d.T. "De Garn" auch in SW 1, S.341-344).]

Rückauf, Anton: Trauliches Heim. - Op. 15, Nr. 1. -- Nach: SW 1. - S. 440. -- [Mit dem plattd. Text (Dat Hus: "Versteken mank Eschen") in SW 1, S.348-353.]

Rückauf, Anton: Verloren. - Op. 25, Nr. 4. -- Nach: SW 1. - S. 440. - [Mit dem plattd. Text (Verlarn: "Sin Moder geit un jammert") in SW 1, S.328-332.]

Rüter, Raimund: Blömeken blöh. // In: SW 1. - S. 307-308.

Rüter, Raimund: Busseman. // In: SW 1. - S. 309-311.

Rüter, Raimund: Goldberg. // In: SW 1. - S. 311-313.

Rüter, Raimund: Dat Dörp in Snee. // In: SW 1. - S. 314-315.

Sannemüller, Gerd: Die Freundschaft zwischen Johannes Brahms und Klaus Groth. -- HE: 6.3.10.5.

Sannemüller, Gerd: Die Lieder von Johannes Brahms auf Gedichte von Klaus Groth. // In: KGGJ. - 16 (1972). - S. 23-35.

Schöne, C. G.: Neun Lieder aus Kl. Groths "Quickborn". - Hamburg : Kuntze, 1855. -- Nach: UdQu. - S. 31. -- [Wiederauflage Dresden: A. Brauer, 1857. - Inhalt: "1. 'Wi gungn tosam to Feld'. 2. 'He sä mi so vël'. 3. Töf mal: 'Se is doch de stillste'. 4. Dünjen: 'De Spree de is kam'. 5. Wahr di: 'Se is so frisch'. 6. 'Keen Graff is so breet'. 7. To Bett: 'Wa möd un wa slapri'. 8. De ol Wichel: 'Denn klopp man'. 9. De ole Harfenistin: 'Ik weer mal jung'". - Nr.3 auch in SW 1, S.231-233.]

Schotte, Carl: Ei, du Lütte I-III. // In: SW 1. - S. 237-241. -- [Nach SW 1, S.442 sind die drei Vertonungen "1892 im Verlag von Adolf Kähler in Hildesheim erschienen", ein Titel ist nicht genannt.]

Schubert, Louis: Liederzyklus nach Klaus Groths Quickborn [Genauer Titel nicht ermittelt]. - Leipzig : F. R. Hofmeister. - (Op. 23). -- Nach: SW 1. - S. 442. -- [Anm. dazu in SW 1, S.442: "Außer der in diesem Bande wiedergegebenen Komposition von 'De Möller' umschließt der Liederzyklus folgende Grothsche Gedichte: Min Jehann, An de Kark, Dar wahn en Mann int gröne Gras, Wenn de Lurk treckt, Hell int Finster, Still, min Hanne, Wahr dil, So lach doch mall, Min Anna is en Ros' so rot." - "De Möller" in SW 1, S.228-231.]

Schulz-Tegel, Carl: De Welt is rein so sachen / für gemischten Chor von Carl Schulz-Tegel. // In: Frisch gesungen. - o. O., o. J. - (Ausgabe A. ; Bd. 3). - S. 141. -- Nach: Miesner 2. - S. 103. -- [Nach Miesner a.a.O. "eine neuere ansprechende Vertonung".]

Selle, Leonhard: Zehn plattdeutsche Lieder aus dem "Quickborn"

von Kl. Groth im Volkston : Heft 1. - Hamburg : Böhme, 1853. -- Nach: UdQu. - S. 12. -- [Später, nach Miesner 2, S.114: Leipzig : Aug. Cranz (zusammen mit Heft 2 u. d. T. "Plattdeutsche Lieder aus dem Quickborn von Kl. Groth"). - Inhalt: "1. 'Dar weer en lüttje Buerdiern'. 2. 'Dar geit en Bèk de Wisch entlang'. 3. 'O, wullt mi ni mit hebbn'. 4. 'He sä mi so ve!'. 5. 'Min Anna is en Ros' so rot'. 6. Hartleed: 'Wat weenst du di de Ogen blank'. 7. Min Annamedder: 'Ei du lütje Flasskopp'. 8. Lat mi gahn: 'Lat mi gahn, min Moder slöppt'. 9. De ole Wichel: 'Denn klopp man ant Finster'. 10. Verlarn: 'Sin Moder geiht un jammert'". - Bespr.: Niedersachsen 1 (1895) Nr.2 v. 15.10., S.32 (Hermann Stange). - Wieder abgedruckt in SW 1: Nr.4 (S.176), Nr.5 (S.181), Nr. 6 (S.192) Nr.8 (S.180), Nr.9 (S.175).]

Selle Leonhard: Zwölf plattdeutsche Lieder aus dem "Quickborn" von Kl. Groth im Volkston : Heft 2. - Hamburg : Böhme, 1856. -- Nach: UdQu. - S. 24. -- [Später, nach Miesner 2, S.114: Leipzig : Aug. Cranz (zusammen mit Heft 1 u. d. T. "Plattdeutsche Lieder aus dem Quickborn von Kl. Groth"). - Inhalt: "1. Ra' mal: 'Blauwippsteert an Bek'. 2. 'Wi ging'n tosam to Feld, min Hans'. 3. De ole [!] Wētfriu: 'Wenn abends rot de Wulken'. 4. Vullmacht sin Tweschens: 'Watt gluddert in'. 5. 'Ol Büsum liggt in't wille Haff'. 6. Dat stoent in't Moor: 'Wat stoehnt dar'. 7. 'Jehann, nu spann de Schimmels an!' 8. 'In Gar'n ünnert Finster de Bom'. 9. Wahr di: 'Se ist so frisch, as weer't'. 10. Wenn de Lurk treckt: 'Ade, ade, de Summer'. 11. Vör de Görn: 'Still min Hannes [!], hör mi to'. 12. Prinzessin: 'Se weer as en Pöppen'". - Bespr.: Niedersachsen 1 (1895) Nr. 2 v. 15.10., S.32 (Hermann Stange). - Wieder abgedruckt in SW 1: Nr.1 (S.171), Nr.3 (S.188), Nr.4 (S.193), Nr.5 (S.183), Nr.6 (S.190-191), Nr.7 (S.178), Nr.8 (S.173-174), Nr.11 (S.189-190), Nr.12 (S.185-186).]

Selle, Leonhard: 30 plattdeutsche Lieder von Klaus Groth : für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. - Hamburg : Aug. Cranz, [1895]. - (Gesammelte Werke, Bd. 1, 2). -- Nach: Miesner 2. - S. 114. - - ["Heft 1: 1. Dat Hus. 2. Leben, ach, wa schön. 3. To Bett. 4. Wa heet se? 5. De ole Harfenistin. 6. Regenleed. 7. Dar wahn en Mann. 8. Graf Rudolf (I). 9. Graf Rudolf (II). 10. Kumt Vaerjahr man wedder. 11. De Fischer. 12. Wul achtern Wall. 13. Jehann spann an. 14. Inn Klockenthorn. 15. Inne Fremdn. Heft 2: 16. Keen Graff is so breet. 17. Min Suschen. 18. Lütt Jung. (Hewelmann.) 19. Lütt Diern. (Zuckermund.) 20. De Moel. 21. Is Ener de mi drinken leet. 22. En Vergißmeinnicht. 23. Keen Blom so schön. 24. De Nachdigall. 25. Sin Wort. 26. Matten Has. 27. Anne Kark. 28. Goldhahn. 29. De Schipperfru. 30. Dat kahle Graff." - Bespr.: Niedersachsen 1 (1895) Nr. 2 v. 15. 10., S. 32 (Hermann Stange). - Wieder abgedruckt in SW 1: Nr.6 (S.184), Nr.10 (S.179), Nr.11 (S.187), Nr.18 (S.182), Nr.21 (S.177), Nr.22 (S.174), Nr.25 (S.171-172).]

Silcher, Friedrich: Vier Lieder in plattdeutscher Mundart aus Klaus Groth's Quickborn : mit beigefügter hochdeutscher Übertragung ; für eine Sopran- oder Tenorstimme mit Begleitung des Pianoforte componirt / von Fr. Silcher. - Tübingen : Laupp o.J. [1857]. - 7 S. - (Op. 69). -- Nach: Rheinforth, Nr. 1022. -- [Inhalt: "1. So lach doch mal (So lach' doch einmal; übertr. v. Dr. Jul. Bahnsen). 'Nu mak mi nich dat Hart so buck! - Nun mach' mir nicht so schwer das Herz!' - 2. De junge Wettfru (Die junge Wittwe; übertr. v. A. v. Winterfeld). 'Wenn Abends roth de Wolken treckt - Wenn Abends roth die Wolken zieh'n'. - 3. Hell int Finster schint de Sünn (Hell durch's Fenster Sonnenschein; übertr. v. Dr. Jul. Bahnsen). 'Hell int Finster schint de Sünn - Hell durch's Fenster Sonnenschein'. - 4. De Fischer (Der Fischer; übertr. v. A. v. Winterfeld). 'Schön Anna stunn vār Stratendār - Schön Anna stand vor ihrer 'Thür'." - Wiederabdruck der vier Lieder in SW 1, S.207-210.]

Simmdorn, Fritz (Pseudon. f. Otto Voigt): Vier plattd. Lieder im Volkston. - Husum : L. Thomsen. - (Singst. u. Kl.) -- Nach: Miesner 2. - S. 115. -- ["Nr.3. Matten Haas. Nr.4. As ik weggung: Du bröchst mi."]

Sing man to : Fiede Kay: Neue plattdeutsche Lieder. - Hamburg : Polydor International (Deutsche Grammophon), 1974. - Schallplatte Ø 30 cm, 33 Upm, Stereo 2371 527. -- Nach: PdBib 4 (1977) Nr. 2, Ziffer 215. -- [Vertonungen: Knut Kiesewetter, Hannes Wader, Fiede Kay. Arrangements und Produktion: Knut Kiesewetter. - Enthält einige Volkslieder sowie Lieder mit plattdt. Texten, u.a. von Klaus Groth. - Bespr.: Qu 65 (1975), S.105 (Dietrich Wiedemann); Nordfriesland 9 (1976), Nr.35/36, S.191-192 (Reimer Kay Holander),]

Sörnßen, Niels: Quickbornlieder zur Laute. - Hamburg : Karl Holler, 1921. -- Nach SW 1. - S. 455-456. -- ["1. Un wenn min Hanne lopen kann. 2. Ik heff en lütt Verwandte funn. 3. Kunt Værjahr man wedder. 4. Se is doch de Stillste. 5. Ei, du Lütte, Söte, Witte. 6. De Vullmachts Öllste, wa heet se doch? 7. Ik sprung noch inne Kinnerbüx. 8. Keen Graff is so breet."]

Solbrügk, C.: Matten Has : Männerchor. // In: Liedersammlung "Germania" für 4stg. Männerchor, Volksausgabe, Lieferung IV, Nr. 12, von Carl Gramm. - Hamburg : Thiemer, Neudruck 1898. -- Nach: Miesner 2, - S. 115.

Sonderburg, Hans: Matten Has'. // In: SW 1. - S. 219-221. -- [Anm.

in SW 1, S.446: "Außer der in diesem Bande mit Genehmigung des Verlages Mühlau, Kiel, aufgenommenen Vertonung von 'Matten Has' für eine Singstimme hat er noch folgende Gedichte Klaus Groths in Musik gesetzt: 1. 'Int Holt' für gemischten Chor in Dahlkes Chorbuch: Der Sängershain, Anhang für Schleswig-Holstein. 2. 'Inne Fremdn' für gemischten Chor, ebenda. 3. 'Matten Has' hat er auch für gemischten Chor vertont und im selben Chorbuch veröffentlicht. 'Int Holt' und 'Inne Fremdn' sind im Schleswig-Holsteinischen Kunstkalender vom Jahre 1917 abgedruckt."]

Spengel, Julius: Acht zweistimmige Kanons mit Klavierbegleitung auf plattdeutsche Texte [Titelangabe vermutlich ungenau]. - Berlin-Lichterfelde : Chr. Friedr. Vieweg. -- Nach: SW 1. - S. 446. -- [Daraus in SW 1, S. 219-221: "Bispill". - Anm. in SW 1, S. 446: "Außer dem in diesem Bande gebrachten 'Bispill' befinden sich unter diesen Kanons weitere drei nach Grothschen Gedichten, nämlich 'Utsichten', 'Still, min Hanne' und 'Matten Has'.']

Stange, Max: Drei Gedichte von Klaus Groth für eine Singst. mit Begl. des Pf. - Berlin : Carl Paez. - (Op. 10). -- Nach: Miesner 2. - S. 116. -- ["1. Düftet die Lindenblüt. 2. Wenn ein müder Leib begraben. (An Luise von der Meden.) 3. Komm, sei nicht mürrisch."]

Stange, Max: Matten Has : Gedicht von Klaus Groth für gemischten Chor. - Berlin : Raabe u. Plochow. - (Op. 24). -- Nach: Miesner 2. - S. 116.

Stange, Max: Wi ging'n tosam to Feld. - Berlin-Lichterfelde, Vieweg, 1905. - Singst u. Kl. - (Op. 110, Nr.4). -- Nach: Miesner 2. - S. 116.

Starobinski, Georges: Brahms et la nostalgie de l'enfance : Volks-Kinderlieder, berceuses et Klaus Groth-Lieder. // In: Acta musicologica. - 74 (2002). - S. 141-194.

Stein, Richard H.: Matten Has. - Straßburg i. E. : Süddeutscher Musikverlag G.m.b.H. - Singst u. Kl. - (Op. 16, Nr. 2). -- Nach: Miesner 2. - S. 116.

Stiehl, Carl: Plattdeutsche Volkslieder : für Männerchor nach Texten von Klaus Groth. - Leipzig : Konrad Glaser, 1876. - (Op. 6). -- Nach: Miesner 2. - S. 116. -- [Inhalt: "Heft I: De Jäger: En Jäger gung to jagen. 2. Abendfreden: De Welt. 3. Anna Kathrin: O wullt mi. Heft II: Inne Fremdn:

Dat giff't keen Land. (Auch mit hochdeutschem Text. Nr. 2 in Ausgabe für gemischten Chor und Frauenchor.)" - Nr.1, 2 u. 3 auch in SW 1, S.216-219.]

Stockhausen, Ernst von: Vier Lieder aus Kl. Groths Quickborn f. Singst. u. Kl. - Göttingen : C. Spielmeyers Nachf., 1863. -- Nach: Miesner 2. - S. 116. -- ["1. Regenleed: Regen, Regen, drus. 2. De Spree is kam. 3. Dat giff't keen Land. 4. Goldhahn: Dar sitt en lüttjen Vagel."]

Stolz, Gustav: De letzte Feide. - (Op. 39). // In: SW 1. - S. 301-306. -- [Anm. in SW 1, S.448: "Von Klaus Groths Gedichten vertonte er außer der in diesem Bande mit seiner Genehmigung veröffentlichten Ballade 'De letzte Feide' die Lieder 'He sä mi so v_l', 'Min Modersprak', 'Min Jehann', 'Matten Has', 'Abendfreden'."]

Storkebaum, Theodor: "De Rau, de treckt dær Hus un Stall" : Für eine Singstimme mit Begleitung von Geige und Laute. // In: "Singen und Klingen", Chorbuch für Oberlyzeen von Hartung und Dr. Löpmann. - Berlin SW 48 : Trowitzsch & Sohn. -- Nach: SW 1. - S. 456.

Storme, Gustav: Fünf Gesänge in Dithmarscher Mundart aus dem Quickborn von Kl. Groth f. eine Singst. u. Pf. - Hamburg : Böhme. - (Op. 20). -- Nach: Miesner 2. - S. 116. -- ["1. Töf mal. 2. Min Anna is en Ros so rot. 3. Bispil (De Mann de wull liggen). 4. Vaer Daer. 5. Dar geit en Bek."]

Storme, Gustav: Sechs Gesänge in Dithmarscher Mundart aus dem Quickborn von Kl. Groth f. eine Singst. mit Pf.-Begl. - Hamburg : J. A. Böhme. - (Op. 14). -- Nach: Miesner 2. - S. 116. -- ["1. Prinzessin. 2. Goldhahn. 3. Matten Has. 4. Dünje I (Kumt Vaerjäär). 5. Dünje II (Wul achtern Wall). 6. Minnesänger (Das Laub beginnt zu fallen)."]

Stempel, Alexander: Hamburger Vortragsabende. -- HE: 6.3.10.5. - - [Bericht: Vortrag von Karl Schröder über Groths Beziehungen zu Musikern sowie über Kompositionen von Groth-Texten mit Gesangsdarbietungen.]

Tenne, Otto: Johannes Brahms und seine niederdeutsche Heimat : (Zum Brahms-Gedenken 1958). -- HE: 6.3.10.5. -- [U.a. über Brahms' Verbindung zu Groth u. dessen Schaffen.]

Thiessen, Karl: Kik in : (Für 3stimmigen Frauenchor). - (Op. 37, 3).

// In: SW 1. - S. 326-327. -- [Anm. in SW 1, S.327: "Abdruck aus: 'Karl Thiessen, op.37,1 und 2' mit Genehmigung des Komponisten."]

Unbekannte Vertonungen von Klaus-Groth-Texten / [Unterz.:] B. [Wilhelm Burmeister?]. // In: Qu. - 47 (1956/57). - S. 75-76. -- [Über die Identifikation anonym überlieferter Notenmanuskripte mit Liedern nach Groth-Texten im Klaus-Groth-Museum in Heide als Werke bekannter Komponisten, nämlich Otto Jahn, Müllerhartung (nach Miesner 2 Müllerhartung), Leonhard Selle. "Die größte Überraschung war das Auffinden der Vertonung von 'Dar geiht en Bek de Wisch hentlank' von Johannes Brahms mit der Tempobezeichnung 'Nich to snell un fin un söt'".]

Volkslied '76 / Interpret.: Fiedel Michel, Liederjan. - Braunschweig : Stockfisch, 1976. - Schallplatte Ø 30 cm, 33 Upm. SF 8004. -- Nach: PdBib 6 (1979) Nr. 1, Ziffer 295. -- [Enthält platttd. Lieder, eins mit Text v. Kl. Groth. - Bespr.: Qu 67 (1977), S.168 (Jörg Eiben); IDI-Rezensionen 1978, Beil. zu IDI-Informationen 1978, Nr.7, S.7 (Gerlinde Haid).]

Walter, Otto: Fünfzig Klaus-Groth-Lieder / vertont von Otto Walter. - Niebüll (Schleswig) : Selbstverl. des Komponisten, 1928. - Ausgabe für Klavier. -- Nach: Miesner 2. - S. 116-117. -- [In Modersprak 28 (1941) Nr. 5/6 von Mai/Juni findet sich eine Anzeige des Verlags H. Lühr & Dircks in Garding: „50 Klaus-Groth-Lieder. Vertont von Otto Walter. Für Klavier mit vollständigem Text in feiner Ausstattung 3 Mk“. – Inhalt nach Miesner: „1. Min Modersprak. 2. Min Jehann. 3. Min Annamedder. 4. Dat Moor. 5. Still min Hanne. 6. Sneewittchen. 7. Hewelmann. 8. Utsichten. 9. De Kinner larnt. 10. Prinzessin. 11. Int Holt. 12. Regenleed. 13. De ole Harfenistin. 14. Grotmoder. 15. Matten Has. 16. Dat Döörp in Snee. 17. Aanten int Water. 18. De Schipperfru. 19. Spatz. 20. Dagdeef. 21. Abendfreden. 22. So lach doch mal. 23. De Mael. 24. Hell int Finster. 25. Wenn de Lurk treckt. 26. Inne Fremdn. 27. Dar weer en lüttje Burdiern. 28. Verlarn. 29. Dar geit en Bek. 30. O wullt mi ni mit hebbn? 31. Min Anna is en Ros' so rot. 32. Keen Graff is so breet. 33. He sä mi so vel. 34. Min zuckersöt Suschen. 35. Wi gungn tosam to Feld. 36. Goldhahn. 37. Wahr di. 38. Wa heet se doch. 39. Töf mal. 40. Vaerjahrstied. 41. Vaer Daer. 42. De junge Wetfru. 43. In Düstern. 44. Blömeken blöh. 45. De Blaeder fallt. 46. Ei du lütte. 47. Een Verwandte. 48. Düftet die Lindenblüt. 49. Wie traulich war das Fleckchen. 50. Ich bin wie abgeschieden.“ – Bespr.: Qu 23 (1929/30), S.84 (E. Mattiesen); Niederdeutsche Monatshefte 4 (1929), S.115 (Ernst Hansen); Modersprak 15 (1928), S.191 (Dr. Cl.). - Nr.4, 6, 8, 9, 11, 17, 20, 36, 43 auch in SW 1, S.163-170.]

Wendel, K.: Prinzeßchen : M.-Chor m. Baritonsolo. - L[eipzig] : Leuckart. - (Op. 13). -- Nach: Miesner 2. - S. 117.

Werner, Paul: Vier Lieder für eine Singst. mit Pianoforte. - Berlin : Bote u. Bock. - (Op. 3). -- Nach: Miesner 2. - S. 117. -- ["1. Aus der Erde quellen Blumen. 2. Im Schnee von Blütenflocken."]

Wichern, Caroline: 25 ein- und zweistimmige Lieder für große und kleine Kinder mit Begl. des Pf. - Hamburg : Cranz. - (Op. 43). -- Nach: Miesner 2. - S. 117. -- ["Nr.11. Still min Hanne. Nr.23. Matten Has."]

Winding, August: Sechs plattd. Lieder aus Kl. Groths Quickborn mit hinzugefügter dänischer Übersetzung. - Kopenhagen und Leipzig : Wilh. Hansen, 1900. - (Singst. u. Kl.) -- Nach: Miesner 2. - S. 117. -- ["1. Inne Fremdn: Dat gifft keen Land. 2. Goldhahn. 3. Vör Dör. 4. De Garn: Leben, och, wa is't ni schön. 5. Min Jehann. 6. Min Anna is en Ros' so rot."]

Zander, Daniel: "Ade, ade, de Summer geit" : Gemischter Chor. // In: Anhang für Schleswig-Holstein zu Dahlkes Chorbuch "Der Sängershain". - Essen : Baedeker. -- Nach: SW 1. - S. 456.

Zimmer, Fr.: Sang und Klang : Kleine Lieder von deutschen Dichtern mit neuen Weisen zum Singen und Spielen ; Illustriert von deutschen Künstlern. - Quedlinburg : Vieweg, 1880. -- Nach: Miesner 2. - S. 117. -- ["Nr.2. Frühling: De Spree is kam."]

8.9. Illustrationen Grothscher Werke

Allers, Christian Wilhelm: Grotmoder nült inn Læhnstohl / Nach einer Originalfederzeichnung des Hamburger Malers C. W. Allers. // In: Dithmarschen. - 1928 v. April. - S. 72.

Bichel, Ulf: Über Klaus Groths Kinderbuch "Vær de Gærn" und dessen Bildschmuck von Ludwig Richter. -- HE: 6.4.2.2.

Bronsart-Hannover, Ingeborg von: Zwölf Kinderreime aus K. Groths "Voer de Goern". -- HE: 8.8. -- [Anm. in SW 2, S.365: "Diese Ausgabe enthält 10 Holzschnitte nach Originalzeichnungen von Ludw. Richter. Der englische Text stammt von M.v.Z. (?)."]

Budde, Karl: Ludwig Richters Volkskunst : Sein Holzschnitt vom Keim bis zur Blüte. - Leipzig, o.J. -- Nach: Groth, Klaus: Vaer de Gaern / hrsg. v. Hubert Göbels - Dortmund : Harenberg, 1979. - (Die bibliophilen Taschenbücher : Nr. 135). - S. 138. -- [Budde erklärt Sp.XXVIII zu Richters Bebilderung von "Vær de Gærn": "Sie zeigen den Holzschnitt in seiner höchsten Blüte, den Meister noch auf der vollen Höhe". - NE: 6.3.10.6.]

Eggers, Friedrich: Quickborn von Klaus Groth : Mit Holzschnitten nach Zeichnungen von Otto Speckter ; Glossar nebst Einleitung von Professor Karl Müllenhoff ; Hamburg, Perthes - Besser & Mauke, 1856. [Überschr. erschl.] / [Gez.:] F.E. -- HE: 6.4.2.1. -- [Anerkennende Besprechung mit Wiedergabe von Bildern.]

Ehmke, F.H.: Otto Speckter. - Berlin, 1920. -- Nach: SW 2. - S. 367. -- [NE: 6.3.10.6.]

Frahm, Walter: Klaus Groth und der Maler Otto Speckter. // In: KGGJ. - 7 (1963). - S. 48-57. -- [Über die Entstehung der Illustrationen zum "Quickborn". Auszug aus einer größeren Arbeit: "Die Bebilderung des 'Quickborn' durch Otto Speckter." In dem Artikel der KGGJ: a) einleitender Text, b) Auszug aus A.v.Humboldts Brief vom 17.12.1855 (s.d.), c) briefliche Belege zur Bebilderung des Qu. durch O.Speckter aus der Zeit von 1853-1856: Speckter an Groth 3.7.1853 u. Aug. 1853, Speckter an seine Frau Auguste 5.9.1853, Speckter an Groth 9.2.1854, Groth an Speckter 14.2.1854, 9.11.1854 u. 24.8.1855, Groth an Frau Speckter 16.5.1871. - NE: 4.2.; 6.2.1.; 6.3.10.6.]

Göbels, Hubert: Nachwort. // In: Groth, Klaus: Vaer de Gaern / hrsg. v. Hubert Göbels - Dortmund : Harenberg, 1979. - (Die bibliophilen Taschenbücher : Nr. 135). - S. 117-138. -- [Über Groths Leben, über den Quickborn und Vaer de Gaern sowie deren Illustration durch Otto Speckter und Ludwig Richter. - NE: 6.1.2.; 6.3.10.6.]

Golz, Bruno: Otto Speckter. - Hamburg, o.J. -- Nach: Groth, Klaus: Vaer de Gaern / hrsg. v. Hubert Göbels - Dortmund : Harenberg, 1979. - (Die bibliophilen Taschenbücher : Nr. 135). - S. 138. -- [Golz betont S.11 die "innige Verbindung von Bild und Text" bei Speckters Bebilderung des Quickborn. - NE: 6.3.10.6.]

Groth, Klaus: Min Modersprak / mit Zeichnungen von Ludwig

Richter. - HE: 1.2.1.1.3.

Groth, Klaus: Regenleed : en Gedicht / vun Klaus Groth / mit Biller vun Klaus Meinhardt. - Hamburg : Steffen, [2006].

Harwerth, Willi [Illustrator]: // In: Groth, Klaus: Lieder aus dem Quickborn von Klaus Groth. – Offenbach/Main : Gebr. Klingspor, 1925 - Holzschnitte von Willi Harwerth. -- [Vermerk auf dem Exemplar in der SHLB Kiel: Nr.365 von den Drucken auf Zerkall-Bütten. Mit Erlaubnis d. Verl. Lipsius & Tischer, Kiel.]

Ludwig Richter's Familienhausbuch : 471 Holzschnitte nach Originalzeichnungen v. Ludwig Richter. - Wiesbaden : Opera-Verl., 1976. - 521 S. -- Nach: PdBib 6 (1979) Nr. 1, Ziffer 131. -- ["Enth. u.a. pld. Verse aus 'Voer de Goern' v. Klaus Groth" (offenbar zu entsprechenden Holzschnitten Richters).]

Olde, Hans [Illustrator]: // In: Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. Hrsg. und mit einer Einleitung versehen von Hermann Krumm. - Mit Holzschnitten nach Zeichnungen von Otto Speckter. - 25. (Jubel-)Auflage (Dritte Auflage der illustrierten Ausgabe). - Kiel und Leipzig : Lipsius & Tischer, 1900. - S. 265 u. 352. -- [Olde ergänzt die Illustrationen Speckters durch Zeichnungen zu den später entstandenen Gedichten "Ünner'n Kastanje" u. "Min Port".]

Rehbenitz, Theodor: Klaus Groth und der "Quickborn" / in Zeichnungen von Theodor Rehbenitz. - Jahrgabe des Schleswig-Holsteinischen Kunstvereins, 1937. - 15 S. -- [Enthält 12 Illustrationen zu Groth-Gedichten. - Alle diese Illustrationen auch in: Wolf-Timm, Theodor Rehbenitz 1791-1861. Persönlichkeit und Werk. Mit kritischem Werkkatalog. Kiel : Kunsthalle zu Kiel, 1991, S.276-285; drei davon in: Martius, Lilly, Theodor Rehbenitz, Mitteilungen der Gesellschaft für Kieler Stadtgeschichte 37 (1934), S.3-40, Abb.11-13, S.26-28, eine in Bichel/Bichel/Hartig, S.63.]

Richter, Ludwig: Lebenserinnerungen eines deutschen Malers. Leipzig: 1909. / s.a. 6.3.10.6. / s. Groth, Vaer de Gaern, hrsg. v. H.Göbels, 1979, S.138; 1.2.2. / [Bebilderung von "Vaer de Gaern"]

Richter, Ludwig: Selbstbiographie. Nachträge S.31. In: Siercks, H.: Klaus Groth. Sein Leben und seine Werke. S.307. / 6.1. / s.a. 6.3.10.6. / s. KGGJ 19, 1977, S.65 / [Richter zu seiner Arbeit an Bildern für "Vaer

de Gaern"]

Richter, Ludwig [Illustrator]: // In: Groth, Klaus: Vær de Gærn : Kinderreime alt und neu / von Klaus Groth. Mit 52 Holzschnitten nach Originalzeichnungen von Ludwig Richter, geschnitten von August Garber. - Leipzig : Wigand, 1858. -- [Faksimile-Nachdrucke: Kiel 1976, Leer 1976, Dortmund 1979, Rostock 1996.]

Schapiro, Rosa: Klaus Groths Briefe an Otto Speckter. -- HE: 4.2.

Schapiro, Rosa: Klaus Groth und Otto Speckter : Ein Brief. -- HE: 6.3.10.6.

Schlee, Ernst: Ludwig Richter in Schleswig-Holstein. // In: Kunst in Schleswig-Holstein 1957 : Jahrbuch des Schleswig-Holsteinischen Landesmuseums. - Flensburg, 1957. - S. 99-106. -- Nach: SW 3. - S. 327. -- [Über die persönlichen und künstlerischen Beziehungen des Malers zum Lande Dithmarschen. - NE: 6.3.10.6.]

Schlee, Ernst: Bilder zu Klaus Groths "Quickborn" : Otto Speckters Illustrationen machten das Werk zum Volksbuch. // In: Flensburger Tageblatt. - 1971, Weihnachten.

Schöll, Gustav Adolf: Klaus Groth und Otto Speckter. -- HE: 6.3.10.6.

Speckter, Otto [Illustrator]: // In: Groth, Klaus: Quickborn / von Klaus Groth. Mit Holzschnitten nach Zeichnungen von Otto Speckter. - Hamburg : Perthes-Besser & Mauke, 1856. -- ["Zweite Auflage der illustrierten Ausgabe (10. Auflage des Quickborn), Hamburg : W. Mauke Söhne vormals Perthes-Besser & Mauke 1868"; "25. (Jubiläum-)Auflage. (Dritte Auflage der illustrierten Ausgabe). Kiel und Leipzig. Verlag von Lipsius & Tischer. 1900."]

Storm, Gertrud: Theodor Storm : Ein Bild seines Lebens. -- HE: 6.3.10.4. -- [Storm im Brief v. 20.11.1859 an Otto Speckter über den illustr. Quickborn.]

Wolff, Eugen: Klaus Groth : Zu seinem hundertsten Geburtstag. -- HE: 6.3.12.4. -- [In: Schleswig-Holsteinisches Jahrbuch (= Kunstkalender

Schleswig-Holstein) 1918/19. - Enthält 5 Illustrationen von Speckter zum Quickborn und 3 Illustrationen von Richter zu Vær de Gærn.]

8.10. Klaus-Groth-Preise

Specht, Fritz: Bevensen 1966. // In: KGGJ. - 10 (1966). - S. 96-99. -- [Bevensen-Tagung mit Verleihung des Klaus-Groth-Preises (der Stiftung F.V.S.) an Dieter Bellmann.]

Klaus-Groth-Preis für plattdeutsche Lyrik. // In: Qu. - 33 (1939/40). - S. 31-32. -- [Stiftung des Klaus-Groth-Preises der Vereinigung Niederdeutsches Hamburg und des Westfälischen Heimatbundes f. plattdt. Lyrik am 24.4.1939 zum 120. Geb. Groths. - NE: 6.3.12.6.]

Klaus-Groth-Preis 1944. // In: Qu. - 36 (1943/44). - S. 58. -- [Verleihung des Preises an Moritz Jahn. Stifter des Preises: Die Vereinigung Niederdeutsches Hamburg, der Westfälische Heimatbund und der Heimatbund Provinz Schleswig-Holstein.]

Klaus-Groth-Preis für plattdeutsche Lyrik. // In: Qu. - 43 (1952). - S. 8. -- [Ausschreibung des Preises durch den "Verband Deutscher Autoren" aus Anlaß der Erstveröffentlichung des "Quickborn" vor 100 Jahren. Preisstifter: der Nordwestdeutsche Rundfunk.]

Ehrke, Hans: Klaus-Groth-Pries 1958 / [Unterz.:] H. E. // In: Uns' Moderspraak. - 1958, Nr. 9. - S. 36. -- [Zur Verleihung des Preises an Otto Tenne.]

Der Klaus-Groth-Preis. // In: Qu. - 49 (1959/60). - S. 122. -- [Ankündigung der dritten Verleihung des Klaus-Groth-Preises der Stiftung F.V.S. zur Förderung lyrischer Dichtung in niederdeutscher Sprache mit Hinweis auf die bisherigen Preisträger Hermann Claudius (1956) und Otto Tenne (1958).]

Ehrke, Hans: Klaus-Groth-Pries 1960 für Dr. Carl Budich. // In: Uns' Moderspraak. - 1960. - S. 32.

Klaus-Groth-Pries 1963 für Norbert Johannimloh. // In: Uns' Moderspraak. - 1963. - S. 28.

Der Klaus-Groth-Preis 1966. // In: Qu. - 56 (1966). - S. 93. -- [Preis der Stiftung F.V.S.; Meldung, der Preis sei Dieter Bellmann zugesprochen.]

Die Klaus-Groth-Plakette. // In: Qu. - 56 (1966). - S. 93. -- [Meldung über die Verleihung der Klaus-Groth-Plakette der Klaus-Groth-Gesellschaft Heide an Prof. Dr. Ivo Braak.]

Klaus-Groth-Pries 1966 : für Dieter Bellmann. // In: Uns' Moderspraak. - 1966. - S. 28.

Klaus-Groth-Preis 1968 : für Hans Ehrke. // In: Uns' Moderspraak. - 1968. - S. 32.

Klaus-Groth-Preis : für Oswald Andrae. // In: Uns' Moderspraak. - 1971. - S. 32.

Der Klaus-Groth-Preis der Stiftung F.V.S. // In: Qu. - 68 (1978) Nr.4. - S. 258. -- [Verleihung an Peter Kuhweide.]

Stiftung F.V.S. zu Hamburg: Klaus-Groth-Preis 1966. - 1966 (Hamburg : Gebr. Hoesch). -- [Verleihung des Klaus-Groth-Preises 1966 an Johann Diedrich Bellmann, Hamburg. - Darin: Die Entscheidungsgründe des Kuratoriums (Konrad Hansen) und Ansprache von Dieter Bellmann.]

Stiftung F.V.S. zu Hamburg: Klaus-Groth-Preis 1968 und Fritz-Reuter-Preis 1968. - 1968 (Hamburg : Gebr. Hoesch). -- [Darin: Verleihung des Klaus-Groth-Preises 1968 an Hans Ehrke, Kiel-Möltenort. Mit: Laudatio für Hans Ehrke (Hans Heitmann) und "Bemerkungen zur Lyrik" (Vortrag von Hans Ehrke).]

Stiftung F.V.S. zu Hamburg: Klaus-Groth-Preis 1971 und Fritz-Stavenhagen-Preis 1971. - 1971 (Hamburg : Gebr. Hoesch). -- [Darin: Verleihung des Klaus-Groth-Preises 1971 an Oswald Andrae, Jever. Mit: Laudatio auf Oswald Andrae (Heinz Werner Pohl) und "'Wat maakt wi?' - Ein Plädoyer für den Umgang mit Sprache" Vortrag von Oswald Andrae.

Stiftung F.V.S. zu Hamburg: Klaus-Groth-Preis 1975 und Fritz-Stavenhagen-Preis 1975. - 1975 (Hamburg : Gebr. Hoesch). -- [Darin: Verleihung des Klaus-Groth-Preises 1975 an Dr. Siegfried Kessemeier, Münster/Westf. Mit: Laudatio für Dr. Siegfried Kessemeier (Heinz Werner Pohl) und Ansprache von Siegfried Kessemeier.]

Stiftung F.V.S. zu Hamburg: Klaus-Groth-Preis 1978. - 1978. -- [Verleihung des Klaus-Groth-Preises 1978 an Peter Kuhweide, Grasberg bei Bremen. Mit: Laudatio auf Peter Kuhweide (Heinz Werner Pohl) und Dankrede von Peter Kuhweide.]

Stiftung F.V.S. zu Hamburg: Klaus-Groth-Preis 1981 und Richard-Ohnsorg-Preis 1981. - 1981. -- [Darin: Verleihung des Klaus-Groth-Preises 1981 an Greta Schoon. Mit: Laudotio auf Greta Schoon (Joachim Hartig) und Ansprache von Greta Schoon.]

Stiftung F.V.S. zu Hamburg: Klaus-Groth-Preis 1984. - 1984. -- [Verleihung des Klaus-Groth-Preises 1984 an Aloys Terbille, Vreden. Mit: Entscheidungsgründe des Kuratoriums (Norbert Johannimloh) und "Spöörs - Spuren" (Ansprache von Aloys Terbille).]

Stiftung F.V.S. zu Hamburg: Niederdeutsche Preise 1963 : Verleihung des Klaus-Groth-Preises 1963 und des Richard-Ohnsorg-Preises 1963. - 1963 (Hamburg : Gebr. Hoesch). -- [Darin: "Klaus-Groth-Preis an Norbert Johannimloh" mit "Die Entscheidungsgründe des Kuratoriums" (Siegbert Pohl).]

Stiftung F.V.S. zu Hamburg: Niederdeutscher Preis 1955-1956. - 1956 (Hamburg : Gebr. Hoesch). -- [Darin: "Klaus-Groth-Preis an Hermann Claudius" mit "Ansprache von Dr. Gustav Hoffmann : Hermann Claudius to'n Klaus Groth-Pries 1956" und "Vortrag von Hermann Claudius".]

Stiftung F.V.S. zu Hamburg: Niederdeutscher Preis 1958-1959 : Gedenkschrift zur Verleihung des Klaus-Groth-Preises 1958 und des Fritz-Reuter-Preises 1959 der gemeinnützigen Stiftung F.V.S. zu Hamburg. - 1959 (Hamburg : Gebr. Hoesch). -- [Darin: "Klaus-Groth-Preis 1958 an Otto Tenne".]

Stiftung F.V.S. zu Hamburg: Niederdeutscher Preis 1959-1960 : Gedenkschrift zur Verleihung des Fritz-Stavenhagen-Preises 1959 und des Klaus-Groth-Preises 1960 der gemeinnützigen Stiftung F.V.S. zu Hamburg. - des Klaus-Groth-Preises 1960 der gemeinnützigen Stiftung F.V.S. zu Hamburg. - 1960 (Hamburg : Gebr. Hoesch). -- [Darin: "Klaus-Groth-Preis an Dr. Carl Budich" sowie "Die Weite plattdeutscher Sprachgestaltung", Festvortrag von Carl Budich.]